

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



ESPECIAL FERIAS Y FIESTAS

1 9 9 5



NOS UNE LA VIDA

Más de seis millones de personas comparten su vida cada día con Unión Fenosa. Tenemos muchas cosas en común.

Compartimos la ilusión de hacer juntos una vida más confortable, más próspera. Construir el futuro.

Por eso nos esforzamos. Porque es nuestro compromiso. Y porque nos unen las grandes y las pequeñas cosas. Nos une la vida.



UNION FENOSA
Vocación por superarse

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Miércoles 21 de junio de 1995
Año XCV.- Núm. 29.107

Montera en mano

Queremos sugerir al lector de este especial Ferias, de la necesidad de unas fiestas que, en la Segovia milenaria tienen referencia histórica con sabor añejo pero entrañable. Saludamos montera en mano la aproximación de las fiestas tradicionales, populares y a veces grandiosas, en honor de los santos Juan y Pedro, y un poco solapadamente Pablo. El amplio, variado y atractivo programa de festejos, contiene materia atractiva, con encuentros que echarán un pulso al alma en muchos casos y en ciertas circunstancias. Cañas y toros. Eran otros tiempos, otras situaciones, otros conceptos de vivir la fiesta. Nos quedan los toros, que se circunscriben a dos hermosas corridas, los días de los santos. Con dos carteles de lujo, habrá lleno asegurado. Pero las verbenas, los deportes, los juegos infantiles, tienen su público, y en ese aspecto, podemos afirmar que se repetirán igualmente los llenos. Pero es que los toros...

Entonces quedamos en que para estas venideras fiestas, no existirá mujer fea ni galán mediocre. Todos, gente guapa, dispuesta a disfrutar a lo bestia, pero de manera civilizada. ¿Cómo puede ser eso? Pues no lo sabemos. Ustedes que son inteligentes sabrán como hacerlo.



Ven ya y decide con qué coche viajarás estas vacaciones.

Del 1 al 22 de Junio, AUTOINSA te invita a probar la nueva gama Escort '95.
Los elegantes Ghia, los económicos Turbo Diesel, los espaciosos Nomade, los deportivos...

Hasta veintiún modelos a elegir.

No lo dejes para última hora. En tus próximas vacaciones viaja en el Nuevo Escort.

**Aún quedan unidades en stock a precio excepcional
(Hasta 390.000 Pts. de descuento).**



Autoinsa

ctra. San Rafael 40, C/ Navacerrada 7
Tel. 42 14 81 Fax. 43 49 67 SEGOVIA



PABLO PASTOR

Desde la profundidad de sus ojos azul oscuro

Lourdes Estaire Bermejo, alcaldesa de las fiestas, se confiesa amante de los deportes y de Segovia

"Tom Cruise, Carmen Maura, Pedro Delgado y 'Joselito', mis ídolos predilectos".

Tiene la suficiente capacidad física e intelectual, para desarrollar con resultado altamente positivo un test de valía en su doble vertiente de joven culta con fisonomía hermosa y atractiva. Muy rubia con ojos azul marino, contraste de colores que acentúa el encanto. 19 años de edad, estudiante de Educación Física en el INEF, tres hermanos varones, nieta del que fuera árbitro de fútbol Juan Bermejo. Mucho talento y clase en esta joven representante oficial de las fiestas patronales segovianas en honor de los Santos Juan y Pedro.

-- ¿Otras peculiaridades?

-- Juego en el equipo femenino de fútbol sala de la peña del Atlético de Bilbao.

-- ¿Te gustan o apasionan los deportes?

-- Me encantan, tanto el fútbol, como el judo, el voleibol y el ciclismo, éste último como simple espectadora. Tengo que confesar que, soy parte activa del grupo de danzas de Nueva Segovia, donde llevo diez años.

-- Más aficiones, Lourdes.

-- Me gusta mucho la lectura, principalmente literatura, los clásicos, y la novela "best seller". Los fines de semana salgo por la noche con mis amigas.

-- Supuestamente con un chaval que te encandila.

-- Pues te equivocas. Ni tengo novio, ni suelo salir a solas con un chico determinado.

-- Alcaldesa de las fiestas. ¿te va pesando la púrpura de la fama?

-- Estaría bueno que me encontrara famosa. Esto es algo circunstancial, ciertamente bonito, pero que no va más allá de un nombramiento efímero. Me hizo ilusión, esa es la verdad, primero al ser representante de mi barrio Nueva Segovia, y luego de la ciudad de Segovia a nivel de sus tradicionales fiestas.

-- ¿Qué aspectos físicos destacamos de tu persona?

-- No me gusta hacer una autovaloración. De mis atributos físicos, considero que deben ser otros quienes calibren mi aspecto externo, el físico. Me importa más la personalidad que la simple apariencia física, aunque también procuro cuidarme.

-- ¿Tu carácter?

-- Abierto y sobre todo participativo. ¿Mal genio? Sólo en situaciones extremas.



Lourdes Estaire Bermejo (Alcaldesa)

Nueva Segovia

-- ¿Signo del Zodiaco?

-- Escorpión.

-- ¿Arte?

-- Teatro y pintura.

-- ¿Amor libre o legalizado?

-- Intermedio. En el término medio está la virtud.

-- ¿Aborto?

-- Depende de las circunstancias.

-- ¿Libro?

-- "Cien años de soledad", de García Márquez.

-- ¿Película?

-- Leyendas de pasión.

-- ¿Un actor?

-- Tom Cruise.

-- ¿Una actriz?

-- Carmen Maura?

-- ¿Un deportista?

-- Pedro Delgado.

-- ¿Un torero?

-- "Joselito".

-- ¿Un color?

-- Azul marino (como sus ojos).

-- ¿Un número?

-- El seis.

-- ¿Qué te gusta mayormente de Segovia?

-- Las noches fin de semana. Me parece una ciudad preciosa, tranquila y en la que destaca la manera de ser de su gente y, por supuesto, su riqueza monumental e histórica.

-- ¿Qué otras ciudades te llaman la atención?

-- Salamanca, Brujas que me fascina, quizás la ciudad más bonita que conozco, sobre todo por su encanto especial.

-- ¿Rechazas algo del ambiente segoviano?

-- Que sea muy difícil, casi imposible lograr un futuro aquí, en tu propia ciudad natal. No existen medios para caminar hacia la meta propuesta, ya sea a nivel de estudios o de trabajo. Faltan también medios para el desarrollo del deporte base, ya que sólo existe el fútbol.

-- Hablemos de las fiestas de San Juan y San Pedro de las que tú serás protagonista especial.

-- A mí me gustan globalmente y en especial el campeonato de ciclismo, los grupos musicales, el elenco de toreros famosos que van a actuar en las dos corridas de toros, los juegos populares y todas las actividades a nivel participativo.

-- ¿Consideras importante la figura emblemática de la Alcaldesa de las fiestas?

-- La Historia siempre lleva

consigo festejos populares, como medio válido para diversión del pueblo, y a su vez, ha ido acompañado de una imagen femenina como parte integrante de la misma. Como tradición, considero que no debe perderse, aunque el papel de la alcaldesa haya ido evolucionando a lo largo de los años, a la par que ha ido evolucionando la sociedad y el papel de la mujer. Por supuesto, esa imagen lleva consigo a todas las damas de honor y consecuentemente a la mujer segoviana.

-- Nos produces la impresión de una joven con la cabeza bien asentada, algo intelectual y poco dada a dimes y diretes. ¿Eres así realmente?

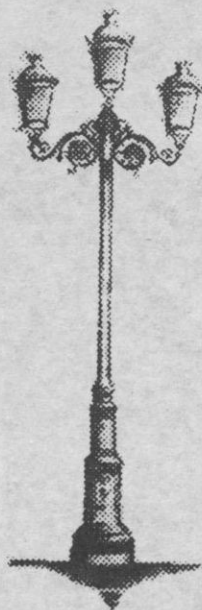
-- Soy muy normal y acaso algo juiciosa sí. Me gusta expansionarme, cuando la ocasión lo requiere, pero bueno, acepto alguno de esos cumplidos.

-- ¿Un deseo para esta ocasión?

-- Que el nivel de participación sea masivo. Que se disfrute intensamente de las fiestas, con alegría, cordialidad y cambiando por unos días la rutina de todo el año.

Felices fiestas también para tí, Lourdes, y que se cumplan tus más hermosos sueños.

Fotos: Peñalosa



La Farola

Horno de Asar

RINCON DE ASTURIAS
EN CASTILLA

Fabada

Fabes con almejas

Merluza a la sidra

Delicias de mi huerto

Crema de arroz con leche

LA VELILLA (Pedraza)

Reserve su mesa: 921 / 50 98 23



Antaño subía la provincia a la capital para abastecer despensas y, de paso, disfrutar de juegos de cañas, alegrías de juglares y comidas en buenas posadas... era la Feria Mercantil.

Hogaño la Feria es puerto y puerta donde entrar a la alegría de los espectáculos, los juegos de luces y las tolerables disipaciones de barrocos olvidos.

¡FELIZ FERIA!

DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

D A M A S H O N O R D E



Paz Francisco García
Mirasierra



María Palomares Gómez
San Millán



Angela de Lucas Sastre
La Fuentecilla



Beatriz García Olmos
San Marcos



Esther Martín Lázaro
Santa Eulalia



Ana Belén Alemany Velázquez
San José



Fátima Bravo García
El Cristo del Mercado



Pilar Saez Martín
El Salvador



Librada Yubero Calvo
Club Centro



Carmen López-Chaves Nogales
San Andrés



Azucena Gómez Herrero
San Lorenzo

MAQUINARIA Y COMPLEMENTOS



J. M. DE FRUTOS

- MONTAJES MATADEROS
(VACUNO - OVINO - PORCINO)
- FABRICAS EMBUTIDOS
Y JAMONES
- FABRICAS MORCILLAS
- SALAS DESPIECE OBRADORES
- CARNICERIA - SALCHICHERIA
- ROPA DE TRABAJO

Plaza Dr. Gila, 4
40001 SEGOVIA

Teléfono (911) 43 49 35
Fax (911) 43 60 99

Nexia. Mente Fría, Corazón Caliente.



VEALO FRIAMENTE Y DISFRUTELO CON EL CORAZON

Acérquese a nuestro concesionario. Le estaremos esperando para mostrarle el nuevo Daewoo Nexia. Un coche que destaca por su tecnología y por su excepcional nivel de equipamiento. Con una completa gama que le ofrece versiones de 3, 4 y 5 puertas con dos motorizaciones diferentes: SOCH de 78 c.v. y DOCH de 16 válvulas y 91 c.v., y siempre con un gran nivel de equipamiento desde el modelo base, incluyendo de serie airbag, dirección asistida y, según versiones, también aire acondicionado. Además, el nuevo Nexia incorpora las más avanzadas medidas de seguridad: ABS*, barras de protección lateral, paragolpes absorbentes auto-regenerativos... Venga a vernos, estaremos a su disposición para presentarle todo lo que la gama Nexia puede ofrecerle.



DAEWOO
Para los que
lo quieren todo

Desde 1.467.532 Ptas.

P.V.P. recomendado. (Impuesto de matriculación, transporte e I.V.A. incluidos)
*Según versiones.

Exposición
Condakar, S.A.
Paseo Conde Sepúlveda, 35
40003 SEGOVIA. Tel. 44 44 32



DAEWOO

PROGRAMA DE FESTEJOS

DIA 21

A las 10,00 horas, CICLISMO. Prueba de C.R.I. féminas (juveniles) del Campeonato de España. 1 vuelta al siguiente circuito: Segovia, Hontoria, Madrona, Tejadilla, Segovia, con un recorrido de 16 kms.

A las 16,00 horas, en los alrededores de la estación del ferrocarril, CICLISMO. Prueba de C.R.I. féminas (aficionadas) del Campeonato de España. 1 vuelta al siguiente circuito: Segovia, Hontoria, Madrona, Tejadilla, Segovia, con un recorrido de 21 kms.

A las 16,00 horas, en las instalaciones del club de tenis "Juan Bravo", TENIS. Torneo Nacional femenino de Ferias y Fiestas.

A las 18,00 horas, en los alrededores de la estación de ferrocarril, CICLISMO. Prueba de C.R.I. juveniles del Campeonato de España. 1 vuelta al siguiente circuito: Segovia, Hontoria, Madrona, Tejadilla, Segovia, con un recorrido de 21 kms.

21,00 horas, en la plaza de San Martín, CONCURSO DE COCTELERIA, organizado por la Asociación de Barmen Segovianos.



DIA 22

Desde las 16,00 horas, en el campo estadio de fútbol de la ciudad deportiva "La Albuera", FUTBOL. Torneo cuadrangular juvenil.

A las 16,00 horas, en las instalaciones del club de tenis "Juan Bravo", TENIS. Torneo Nacional femenino de Ferias y Fiestas.

A partir de las 17,00 horas, en los locales de la U.N.E.D., (plaza de Colmenares), AJEDREZ. X Torneo de Ajedrez Ferias y Fiestas "Ciudad de Segovia".

A las 18,00 horas, en La Piedad, CICLISMO. Prueba de cadetes del Campeonato de España. 5 vueltas al circuito de La Piedad, con un recorrido de 53 kms.

21,00 horas, DESFILE DE

CARROZAS desde la Avda. Padre Claret hasta la Plaza Mayor, por San Juan.

22,00 horas, PREGON DE FIESTAS a cargo de D. Miguel de la Quadra Salcedo.

23,00 horas, inauguración oficial del REAL DE LA FERIA.

DIA 23

A las 9,00 horas, en La Piedad, CICLISMO. Pruebas de féminas cadetes y féminas juveniles del Campeonato de España. Circuito de La Piedad.

A las 12,00 horas, en La Piedad, CICLISMO. Pruebas de féminas aficionadas del Campeonato de España: 8 vueltas al circuito de La Piedad, con un recorrido de 85 kms.

12,00 horas, ACTIVIDADES y ESPECTACULOS infantiles en el barrio de Nueva Segovia.

A partir de las 14,00 horas, en el pabellón polideportivo municipal "Pedro Delgado",

FUTBOL SALA. II Marathón Popular de Fútbol Sala Ferias y Fiestas "Ciudad de Segovia".

Desde las 16,00 horas, en el campo estadio de fútbol de la ciudad deportiva "La Albuera", FUTBOL. Torneo cuadrangular juvenil.

A las 16,00 horas, en las instalaciones del club de tenis "Juan Bravo", TENIS. Torneo Nacional femenino de Ferias y Fiestas.

16,00 horas, en la Alameda de la Fuencisla, ACTO DE RECEPCION a los participantes en la "Ruta Quetzal Argentaria", que llegarán a dicho lugar en piragua desde la fábrica de hielo.

A partir de las 17,00 horas, en los locales de la U.N.E.D. (plaza de Colmenares), AJEDREZ. X Torneo de Ajedrez Ferias y Fiestas "Ciudad de Segovia".

A las 17,30 horas, salida desde Aguilafuente, con llegada al paseo Ezequiel González de Segovia, CICLISMO. C.R.I. "Open" profesionales y aficionados del Campeonato de España, con el siguiente recorrido: Aguilafuente, Villavela, Zamarramala, San

EL MESON
DE PATRICIA

— Especialidad en BACALAO y CALDERETA
IBERICOS
QUESOS

CON GRATO SABOR TAURINO.
Sede de la Tertulia Taurina Segoviana

San Agustín, 1
Teléfono 43 06 64
SEGOVIA

CARNICERIA / SALCHICHERIA

JUAN MARTIN

* CARNES FINAS Y CARNES ROJAS
* CORDERO Y COCHINILLO

Primerísimas calidades

San Francisco, 14

Teléfonos 42 80 24 - 42 04 16

SEGOVIA

✿ JOYERIA

✿ RELOJERIA

✿ REGALOS

A. Revilla

TALLERES PROPIOS

Joyas y relojes con firma

SU MEJOR REGALO DE REYES

José Zorrilla, 109
Cristo del Mercado, 2
Teléfono 42 15 19

SEGOVIA

Pedro Avanto, Zorroclín, Tejadilla y Segovia, con un total de 43 kms.

21,00 horas, en la plaza de San Martín, ENCUENTRO DE TUNAS, con la intervención de las siguientes tunas: Magisterio de Segovia, Peritos Industriales de Madrid, Universitaria de Segovia, Derecho de Valladolid.

22,00 horas, en la plaza del Azoguejo, INAUGURACION OFICIAL DE LA ILUMINACION DEL ACUEDUCTO, con concierto a cargo de la Banda del Taller Municipal de Música y quema de una colección de FUEGOS ARTIFICIALES, por gentileza de Unión Fenosa.

23,00 horas, en la Plaza Mayor, VERBENA a cargo de la orquesta de Pepe Sánchez.

23,00 horas, desde la plaza del Azoguejo hasta San Nicolás, PASACALLES DE LA NOCHE DE SAN JUAN, a cargo del Taller Municipal de Teatro de Segovia.

00,00 horas, HOGUERAS DE SAN JUAN, en la Plaza Mayor.

00,00 horas, en la plaza de San Nicolás, TERCERA GRAN NOCHE DEL TEATRO.

DIA 24

A las 7,00 horas, en el embalse de Puente Alta (Revenge), PESCA. Jornada de pesca y convivencia para la Tercera Edad.

8,00 horas, DIANAS en los

barrios de Nueva Segovia, Mirasierra y San José.

A las 9,00 horas, en La Piedad, CICLISMO. Prueba de aficionados del Campeonato de España: 14 vueltas al circuito de La Piedad por Zamarramala, con un recorrido de 171 kms.

Desde las 9,00 horas, en la ciudad deportiva "La Albuera", ACTIVIDADES VARIAS. Juegos y encuentros de escuelas deportivas organizadas por Gesafiscal, S.L.

A las 10,00 horas, en las instalaciones de la sociedad hipica Eresma (Ctra. de Palazuelos de Eresma), HIPICA. Salida del III Raid Nacional.

A las 11,00 horas, en las pistas de atletismo "Antonio Prieto", ATLETISMO. "IV Encuentro de Escuelas de Atletismo".

A las 11,00 horas, por el río Eresma, Alameda del Parral (desde la Casa de la Monedada), PIRAGÜISMO. Jornada popular de piragüismo.

12,00 horas, ACTIVIDADES INFANTILES en el barrio de San José.

12,00 horas: GIGANTES y CABEZUDOS por el centro de la ciudad.

12,00 horas, en la santa iglesia catedral, MISA SOLEMNE en honor del señor San Juan. En ella se interpretará la misa de la coronación, de W. A. Mozart, a cargo de la Orquesta y Coros de San Jerónimo El Real de Madrid y la Coral Kantorei de Pozuelo.

12,00 horas, en la plaza de San Martín, exposición de talla en madera a cargo de D.



Esteban Santiuste y la Escuela de Talla del barrio de La Albuera.

13,00 horas, en la zona centro, BAILE VERMUT y PASACALLES a cargo de la charanga "El Pendón".

A las 17,00 horas, en los locales de la U.N.E.D. (plaza de Colmenares), AJEDREZ. X Torneo de Ajedrez Ferias y Fiestas "Ciudad de Segovia".

A las 17,00 horas, en las instalaciones del club de tenis "Juan Bravo", TENIS. Semifi-

nales del Torneo Nacional femenino de Ferias y Fiestas.

A las 17,00 horas, en el campo estadio de fútbol de la ciudad deportiva "La Albuera", FUTBOL. Copa de la Hispanidad, categoría infantil, entre los equipos Selección de la República Dominicana y Quintanar.

17,00 horas, en las proximidades del pabellón deportivo "Pedro Delgado", GRAN EXHIBICION AEREA a cargo de ultraligeros, autogiros, globos aerostáticos, paracaidismo y otras especialidades.

A las 18,00 horas, en el pabellón deportivo "Emperador Teodosio", BALONCESTO. Final de los XI Juegos Deportivos Municipales.

A las 18,00 horas, en el polígono de Hontoria, CICLISMO. Trofeo Ayuntamiento de Segovia, Escuelas Deportivas, Trofeo José Luis de Santos.

A las 18,00 horas, en el embalse de Puente Alta (Revenge), PESCA. "Exhibición de pesca con cola de rata o mosca ortodoxa".

19,00 horas, en la plaza de toros, MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS, con reses de la ganadería de D^a Mercedes Pérez-Tabernero, para los diestros: Julio Aparicio, Ja-

vier Vázquez y Rivera Ordóñez.

A partir de las 18,30 horas, en el pabellón polideportivo municipal "Pedro Delgado", TENIS DE MESA. Torneo de Ferias y Fiestas.

A las 18,30 horas, en el campo estadio de fútbol de la ciudad deportiva "La Albuera", FUTBOL. Partido entre las selecciones Sub-17 de Castilla y León y Segovia.

21,00 horas, en la Plaza Mayor, CONCIERTO a cargo de la banda de la Asociación Amigos de la Música de Cuéllar.

22,00 horas, en la plaza del Azoguejo, NOCHE DE LA MUSICA DE CASTILLA, con ls actuaciones de "Ismael" y la Ronda Segoviana.

24,00 horas, en la Plaza Mayor, VERBENA a cargo de la "Orquesta Alcatraz".

DIA 25

A las 7,30 horas, en el embalse de Puente Alta (Revenge), PESCA. XXXV Concurso Infantil de Pesca.

A las 8,00 horas, en las destilerías Whisky DyC, CICLISMO. Concentración para la prueba de profesionales del Campeonato de España. 18 vueltas al circuito de La Piedad por Zamarramala, con un recorrido de 220 kms.

8,00 horas, DIANAS en los barrios de El Cristo del Mercado, La Fuentecilla y Santa Eulalia.

A las 10,00 horas, en el pabellón polideportivo municipal "Pedro Delgado", BALONCESTO. Finales del Torneo de Primavera de baloncesto, federados, masculino y femenino.

A las 10,00 horas, en las pistas de La Dehesa, DEPORTES AUTOCTONOS. II Día Nacional Ciudad de Segovia.

A las 11,00 horas, por el río Eresma, Alameda del Parral (desde la Casa de la Monedada), PIRAGÜISMO. Jornada popular de piragüismo.

A las 12,00 horas, en el pabellón polideportivo municipal "Pedro Delgado", BALONCESTO. Torneo de baloncesto Unami C.P.

A las 12,00 horas, en las instalaciones del club de tenis "Juan Bravo", TENIS. Finales del torneo nacional femenino de Ferias y Fiestas.



**FRIO INDUSTRIAL
Y COMERCIAL
AIRE ACONDICIONADO**

San Facundo, 3
(frente a Correos), **SEGOVIA**

Teléfonos **43 16 42**
43 10 19
43 11 94

**Este verano no pase calor,
disfrute del aire acondicionado**

MAQUINARIA PARA:

- | | |
|-----------------|---------------------|
| * Hostelería | * Alimentación |
| * Autoservicios | * Supermercados |
| * Pescaderías | * Colectividades |
| * Lavanderías | * Pesaje Industrial |

Duque

Maestro Asador de Segovia
MESON TIPICO, FUNDADO EN 1895
Calle Cervantes, 12 - Teléfono (921) 43 05 37
I CENTENARIO 1895 - 1995



CHAINE DES RÔTISSEURS



MAESTROS DE COCINA



CABALLERO
DEL TURISMO



PLACA AL
MERITO TURISTICO



RESTAURANTES
DE BUENA MESA



EUROCOCHINEROS

LA FLORESTA

PALACIO DEL SIGLO XVII
CONJUNTO HISTORICO ARTISTICO
SALONES PARA BODAS Y BANQUETES

Disfrute lo bueno

Para encargos e información: **DUQUE:** Teléfono (921) 43 05 37
LA FLORESTA: Teléfono **43 46 11 - 00** **SEGOVIA**

A las 12,00 horas, en el pabellón "Enrique Serichol", VOLEIBOL. Final de los XI Juegos Deportivos Municipales.

12,00 horas, ACTIVIDADES INFANTILES en el barrio de La Albuera.

12,00 horas, GIGANTES y CABEZUDOS por el centro de la ciudad.

12,00 horas, por la zona centro, GRAN ALARDE DE BANDAS DE CORNETAS Y TAMBORES DE SEGOVIA.

A partir de las 17,00 horas, en los locales de la U.N.E.D. (plaza de Colmenares), AJEDREZ. X Torneo de Ajedrez Ferias y Fiestas "Ciudad de Segovia".

A las 18,00 horas, en el embalse de Puente Alta (Revenega), PESCA. Exhibición de pesca sin muerte con cucharilla.

22,00 horas, en la plaza del Azoguejo, actuación de NORMA DUVAL.

23,00 horas, en la plaza de toros, CONCIERTO a cargo del grupo "Revólver".

24,00 horas, en la Plaza Mayor, VERBENA con "Santiago y su Orquesta".

DIA 26

12,00 horas, ACTIVIDADES INFANTILES en el barrio de El Cristo del Mercado y La Fuentequilla.

13,00 horas, por la zona centro, ANIMACION y CHARANGAS.

A partir de las 17,00 horas, en los locales de la U.N.E.D.

(plaza de Colmenares), AJEDREZ. X Torneo de Ajedrez Ferias y Fiestas "Ciudad de Segovia".

20,30 horas, en la catedral, CONCIERTO DE ORGANO a cargo de Federico Coullaut, con el patrocinio de la Junta de Castilla y León y la colaboración del cabildo catedralicio.

22,00 horas, en la plaza del Azoguejo, ESPECTACULO INFANTIL a cargo del grupo infantil "Bom Bom Chip".

24,00 horas, en la Plaza Mayor, GRAN BAILE amenizado por "La Troupé de la Mercé", con la actuación especial del "Quinteto La Era", de Cuba.

DIA 27

12,00 horas, ACTIVIDADES INFANTILES en los barrios de San Lorenzo y San Marcos.

13,00 horas, por la zona centro, ANIMACION y CHARANGAS.

A las 16,20 horas, en Segovia, Vía Roma, CICLISMO. Vuelta Ciclista a Segovia. 1ª etapa (Ruta de los Castillos), con el siguiente recorrido: Segovia, Vía Roma, Torrecaballeros, La Matilla, Cantalejo, Cantimpalos, Zamarramala, La Fuencisla, Cuesta de Los Hoyos y llegada en el paseo Ezequiel González (junto a la cervicería Santa Bárbara 2).

A partir de las 17,00 horas, en los locales de la U.N.E.D. (plaza de Colmenares), AJEDREZ, X Torneo de Ajedrez

Ferias y Fiestas "Ciudad de Segovia".

20,30 horas, en la catedral, CONCIERTO DE CLAVE Y PIANO a cargo de Federico Coullaut, bajo los auspicios de la Junta de Castilla y León y la colaboración del cabildo catedralicio.

21,00 horas, en la plaza de San Martín, ESPECTACULO INFANTIL a cargo del grupo "Chispas".

22,30 horas, en la plaza del Azoguejo, RECITAL a cargo del grupo "El Consorcio".

24,00 horas, en la Plaza Mayor, VERBENA con la orquesta "Christian Domech".

DIA 28

12,00 horas, ACTIVIDADES INFANTILES en los barrios Mirasierra y San Millán.

13,00 horas, por la zona centro, ANIMACION y CHARANGAS.

A las 16,25 horas, salida desde Segovia (plaza Oriental), CICLISMO. Vuelta Ciclista a Segovia. 2ª etapa (Trofeo Diputación Provincial), con llegada en el paseo Ezequiel González (junto a la cervicería Santa Bárbara 2).

A partir de las 17,00 horas, en los locales de la U.N.E.D. (plaza de Colmenares), AJEDREZ. X Torneo de Ajedrez Ferias y Fiestas "Ciudad de Segovia".

A las 20,30 horas, en la plaza del Azoguejo, ATLETISMO. III Milla Urbana Nocturna "Ciudad de Segovia".



A las 21,00 horas, en el pabellón polideportivo Municipal "Pedro Delgado", II TRIAL INDOOR "Ciudad de Segovia".

21,00 horas, en el kiosco de la Plaza Mayor, CONCIERTO a cargo de la Banda de Música de El Espinar.

22,00 horas, en la plaza del Azoguejo, actuación de ISABEL PANTOJA.

24,00 horas, en la plaza de toros, CONCIERTO a cargo del grupo "Seguridad Social".

24,00 horas, en la Plaza Mayor, VERBENA con la orquesta "La Salseta del Poble Sec".

DIA 29

8,00 horas, DIANAS por los barrios San Millán, La Albuera y San Lorenzo.

A las 10,00 horas, en la Plaza Mayor, AJEDREZ. Simultáneas.

A las 10,00 horas, en Segovia, plaza Oriental, CICLISMO. Vuelta Ciclista a Segovia. 3ª etapa (Trofeo San Pedro), con llegada en el paseo Ezequiel González (junto a la cervicería Santa Bárbara 2).

A las 10,00 horas, en las pistas de La Dehesa, DEPORTES AUTOCTONOS. Tiradas de Calva y Tanga para infantiles, juveniles y jubilados.

12,00 horas, ACTIVIDADES INFANTILES en el barrio de Santa Eulalia.

12,00 horas, GIGANTES y CABEZUDOS por la zona centro de la ciudad.

12,00 horas, en el paseo de Ezequiel González, COMPETICIONES DE KARTING.

13,00 horas, por la zona centro, TRADICIONAL TAJADA DE SAN ANDRES, con acompañamiento de charanga.

A las 17,30 horas, en las pistas de atletismo "Antonio Prieto", ATLETISMO. IV Gran Premio Ciudad de Segovia, Criterium Regional de Velocidad, Campeonato Autonómico de Relevos, Criterium Autonómico de Saltos.

19,00 horas, en la plaza de toros, MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS, en la que se lidiarán reses de la ganadería de Dª Amparo Valdemoro por los afamados espadas: "Joselito", Enrique Ponce y Jesulín de Ubrique.

19,00 horas, en la residencia de válidos del Insero, ESPECTACULO DE VARIETADES con "Ferry y su Show".

21,00 horas, en la Plaza Mayor, CONCIERTO a cargo de la banda del Taller Municipal de Música de Segovia.

A las 19,30 horas, en las instalaciones del Squash Segovia (La Lastrilla), SQUASH. Final de los XI Juegos Deportivos Municipales.

22,00 horas, en la plaza del Azoguejo, gran actuación de "Greta y Los Garbo".

24,00 horas, en los altos de La Piedad, GRAN CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES a cargo de la pirotécnica Caballer.

A continuación, en la Plaza Mayor, GRAN VERBENA FIN DE FIESTAS a cargo de la orquesta "Volcán".

HOSTALES SOL CRISTINA y SOL CRISTINA «DOS»



Director: Ricardo Esteban Fernández

- HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO O SOLO LAVABO
- RESTAURANTE CON COCINA CASERA
- ALOJAMIENTO SOLO DORMIR O PENSION COMPLETA

Obispo Quesada, 40 - 42 - ☎ (911) 42.75.13 - 40006 - SEGOVIA

EN TORRECABALLEROS

El Rancho
DE LA ALDEGÜELA



40 10 60
40 10 46



la Universal
GRANJA - ESCUELA



EL CONVENTO

Del 12 al 28 de Junio

Campaña

Playa

Ultramarinos

ACEITE DE OLIVA 0,4°
"COOSUR"
1 litro.

475

REFresco COLA "COCA-COLA"
2 litros.

145

CERVEZA CLASICA
"MAHOU"
Lata 33 cl.

47

WHISKY "DYC"
70 cl.

745

ARROZ "SOS"
1 kilo.

158

TOMATE FRITO "ORLANDO"
410 grs.

63

ATUN EN ACEITE "ISABEL"
1.130 grs.

619

DETERGENTE
LAVADORA "SKIP"
4 kilos.

619

Perecederos

LECHE ENTERA
Brik 1 litro.

68

POLLO ENTERO FRESCO
El kilo. Docena.

189

HUEVOS C-3
60/65 grs.

99

TARTA VARIADA
PRINCESA "MIKO"
600 ml.

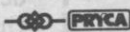
235

JAMON SERRANO
CURADO
El kilo.

525

CHULETAS 1° DE CERDO
El kilo.

595

QUESO MINI TIerno
El kilo.  PRYCA

895

PESCADILLA
El kilo.

890

Bazar

BICICLETA
ELECTRONICA
GIMNASIA
SUNTRACK

14.600

CENTRO
MUSCULACION
SUNTRACK

14.600

COLCHON DOBLE
FLOCADO MOD. 2500

4.890

PARASOL ALGODON
2'40 MTS.

3.980

CONJUNTO ACAMPADA:
TIENDA IGLU
+MOCHILA+COLCHONETA

5.490

SILLON FIJO LONA
619-B

1.090

Electro

FRIGORIFICO
"CORBERO"5140
225 lts. 2 puertas.

41.900

COMBI "LYNX"642
350 lts. 2 motores.

75.900

COMBI
"CORBERO"2185
320 lts. 2 motores.

78.900

Las Mejores

Ofertas

del 12 al 28 de Junio

Pryca es precio y calidad

PRYCA
VILLALBA

Los Valles
CENTRO COMERCIAL

Carretera de Navacerrada, s/n.

PARA ESTE PRODUCTO
5.000

Plan
Renove

SI NO QUEDAS SATISFECHO CON TU COMPRA TE DEVOLVEMOS TU DINERO EN EL ACTO

* OFERTAS VALIDAS SALVO ERROR TIPOGRAFICO

LAS FERIAS

ALFREDO MATESANZ

Me gustaría, ahora que se acerca ya la fecha de las fiestas tradicionales de los segovianos, echar la vista atrás y recordar las viejas ferias de mi niñez. Aún pude conocer aunque el recuerdo es borroso aquella feria que estuvo en la Plaza. La ola se ponía junto al ábside de la Catedral con sus focas de color naranja que sostenían una pelota. Las casetas de tiro se encontraban a la espalda de la Suiza, y los puestos de azúcar de algodón al lado del kiosco de periódicos.

Más tarde la feria bajó al Salón. Allí la atracción principal era el Güitoma y las barcas que surcaban el cielo en la paz del atardecer. Imposible olvidar la imagen de los gigantes que paseaban su garbo por las calles de Segovia durante las Ferias y que simbolizaban en sus corpa-chones tiesos los modos y maneras del segoviano, festivamente disfrazados de las cuatro razas del mundo. Una pareja negra, la pareja de índicos, los había malayos, también, u oceánicos y por último los asiáticos. Y des-collando sobre todos ellos, solememente el tío Frutos y la Señá Fuencisla, el primero empuñando firmemente en la diestra la vara de Alcalde y ambos representando a los segovianos justos y cabales, y junto a ellos los temidos cabezudos que

arremetían sin piedad con sus zambombas de tripas de cerdo que estrellaban repetidamente contra el suelo o en la cabeza del más osado de los arrapiezos, aunque a decir verdad, era mayor el ruido que las nueces, y todo quedaba en el susto. Los gigantes de Segovia son un testimonio muy valioso de cómo entendían los viejos con-cejales, cómo eran las razas exóticas y lejanas de las islas recónditas, del Nuevo Continente y de las Estepas del Asia Central. Los chinos llevaban coletas, los oceánicos un pay pay. Los indios se coronaban con plumas de cóndor. Los gigantes, con su elección de emblemas, ponían de manifiesto la universalidad de Segovia y su vocación de ser conocida en los cuatro continentes. Todos esos datos son suficientes como para conocer y estimar de nuevo a los gigantes de Segovia a los que no hace mucho Julio Michel devolvió su primitivo aspecto y color después de que en tiempos ya lejanos un ilustrado edil decidiera pintarles a todos de negro como si les tuviera negro el municipio.

En el ejercicio de la poética condición del recuerdo me viene a la memoria en el umbral del verano la mañanita de San Juan cuando el sol sale dando vueltas por la ermita de Juarrillos sobre los floridos trigales, llamando a la fiesta. Mañanita de San Juan

para ir a buscar el trébole, cuando los gigantes bailan con más brío sus danzas ancestrales. El día más largo de todos los días con el despertar de las di-nas reciente aún el frescor de la mañana y caliente el rescoldo de las hogueras nocturnas.

Luego el municipio progresista de entonces mandó la Feria a los jardinillos de San Roque. Allí estuvo varios años, porque el sitio era bueno, entre la ciudad que crecía y la ciudad vieja. Una zona de descampado a la que se accedía cómodamente por la avenida de Fernández Ladreda ahora con las entrañas vacías y en la que como avanzadilla de los carruseles se instalaban las casetas de frituras y churros. Pero aquello se construyó y un ayuntamiento más progresista aún mandó las ferias y los puestos de churros a la Dehesa con lo cual ya había que tomar un autobús para subir a los caballitos, a oír la tómbola de los hermanos Cachichi. Años después el Ayuntamiento más progresista de todos las envió al real polvoriento y exilado de la carretera de La Granja donde San Pedro perdió la estilografía. Y allí siguen para evitar al personal los ruidos estridentes aunque las verbenas de la Plaza no sean precisamente silenciosas. De esta forma la Feria se ha ido alejando de nuestra vida no sólo en el tiempo, sino también en el espacio.

Ganadería de Valdemoro

Propietaria: Amparo Giménez Ortega

Representante: María Dolores Valdemoro

Divisa: Azul, blanca y encarnada

Señal: Zarcillo en ambas orejas

Antigüedad: 30 de marzo de 1980

Finca: "La Española". Vilches (Jaén) y "Cuarto de Enmedio" Linares (Jaén).

Procedencia: Don Bernardino Giménez adquirió de la viuda de don Damián Flores, en 1927, la ganadería de Jijona, con cruce de Varagua. En 1941, don Bernardino adquirió del Marqués de Villamarta un lote de vacas y dos semantales, con los que formó la nueva ganadería, variando el hierro que anteriormente tenía. En 1948 adquirió de don Clemente Tassara otro lote de eralas y dos semantales de los que éste tenía procedente también de Villamarta. Por el fallecimiento de don Bernardino, corresponde un lote de hembras y semantales a su hija Amparo, ésta y su esposo don Juan Valdemoro compraron en los años 76 y 77 dos lotes de vacas y semantales a don Antonio Méndez. En 1968 añadió un semental de don Samuel Flores y posteriormente otro de don Jesús Trilla del hierro de don Antonio Méndez. Desde 1992 y en virtud del artículo 6 de los Estatutos, pasa a ser única propietaria Amparo Giménez Ortega.

Ganadería de Javier

Pérez-Tabernero

Divisa: Verde y blanca

Señal: Horquilla en ambas orejas

Finca: "Villar de los alamos". Aldehuela de la Bóveda (Salamanca).

Procedencia: En 1949 don Alberto González Carrasco solicitó la prueba de ingreso y fueron lidiadas las novilladas en las plazas de Valencia, San Sebastián, Pontevedra, Tarragona y dos en Madrid. En 1954 fue admitido. En 1955, adquirió un lote de vacas paridas con macho de la ganadería de "Valcargado", de don Alvaro Domecq; en 1965 un lote de hembras y dos sementales de don Antonio Onorato Jordán. En 1957 adquirió otro lote de vacas con cría de la de don Ramón Fernández Zumel. En 1964 fue vendida a "Vegablanquilla", S.A., que eliminó lo anterior y compró un lote de hembras de las de doña Isabel Rosa González. En 1966 fue vendida a don Javier Pérez-Tabernero Sánchez reses que fueron eliminadas y sustituidas por otras de don Alipio Pérez-Tabernero Sanchón.

Las cuadrillas

Javier Vázquez.- A caballo, Martín del Olmo y Antonio Salas. A pie, Francisco Regajo, Pedro Calvo y Antonio González.

"Jesulín de Ubrique".- A caballo, Manuel Sánchez y Diego Ortiz. A pie, Antonio Caba, Carmelo García y Emilio Fernández.

"Joselito".- A caballo, Juan Marí García y Emiliano García. A pie, Juan Cubero, Juan Rivera y Venancio Venero.

Enrique Ponce.- A caballo, Antonio Saavedra y Manuel Quinta. A pie, Mariano de la Viña, Antonio Tejero y Jean Marie Bourret.

CUADRILLA DE JULIO APARICIO

Picadores: Aurelio Rivas y Aurelio García. Banderilleros: Juan Martín Recio, Francisco Peña y Pedro Clavijo

cuadrilla de FRANCISCO RIVERA ORDOÑEZ

Picadores: José Benítez y Manuel Cud. Banderilleros: José Jesús Sánchez, Juan Bellido "Chocolate" y Basilio Martín

Ganadería de Mercedes Pérez-Tabernero

Divisa: Verde

Señal: Muesca en ambas orejas

Antigüedad: 22 de agosto de 1982

Procedencia: En 1956 don Juan María Pérez-Tabernero retiró su parte de ganadería en la de doña María de Montalvo, adoptando nuevo hierro y la denominación de "Sierragrande". En 1965 fue vendida a don Guillermo Marín, que lo anunció a nombre de su esposa, doña Mercedes Pérez-Tabernero Montalvo, agregándole las reses que le correspondieron de la ganadería de don Antonio Pérez de San Fernando.

- Materiales de construcción
- Mobiliario de Baño
- Hidromasaje
- Transportes

AZULEJOS TABANERA, S.A.

Exposición y venta:

José Zorrilla, 50

Teléfono 42 08 26 - Fax: 42 08 04

Almacén y Oficina:

Carretera Arévalo, Km. 2 (frente Silo)

Teléfono 43 48 39 - Fax: 43 47 71

40002 SEGOVIA



HOTEL PUERTA DE SEGOVIA

205 habitaciones con baño - Aire acondicionado -
Televisión - Hilo musical

CONVENCIONES / BODAS / BANQUETES

Restaurante - Gran servicio a la carta - Bar Veladiez

SAUNA Y GIMNASIO - PISCINAS - PISTAS DE TENIS -
VOLEIBOL - FUTBITO - BALONCESTO

ABRAS LAS PUERTAS DE PAREN PAR — Aparcamiento para 500 vehículos / GARAJE

Ctra. de Riaza, s/n

LA LASTRILLA (Segovia)

Teléfono 43 73 50 (3 líneas)



LA TAURINA

Bar / Restaurante Típico Castellano

La más selecta cocina castellana
ASADOS / PESCADOS / VERDURAS

En el corazón de la ciudad

Plaza Mayor, 8

Teléfonos 46 09 02 - 46 08 97 SEGOVIA

PABLO PASTOR

Comedido, cauteloso y eficaz

Para quien no le conozca, parece huraño, serio, huidizo. Pero Gustavo Postigo tiene, además de un talante abierto y cordial, una chispa de ironía, mucha sapiencia y un alto grado de taurinismo del que tan sólo hace gala en momentos de íntima reflexión. Hace 35 años, montaba festejos por pueblos de muy diversa idiosincrasia y regionalismo. Con Martín Berrocal, llevó las riendas de la primera plaza del mundo, la de las Ventas de Madrid. Y además, apoderó durante tres años al gran torero salmantino Julio Robles, aunque ese aspecto lo mantuviera en la sombra o un tanto al margen de influencias cercanas. Gustavo Postigo es un personaje peculiar, singular que cultiva una afición de la que hace gala y para la cual tiene una cierta positiva predisposición: la poesía.

-- Esto que hago ahora, lo de montar corridas por diversas poblaciones, lo hacía en la década de los sesenta, con mucho riesgo y enorme coraje y decisión. Ahora, tengo la ventaja de poder contar con ciertas colaboraciones, como las de mis hijos, quienes a nivel taurino son químicamente puros.

-- Para configurar la presente feria de San Pedro, nos consta han existido problemas estructurales y de negociación con algunos diestros. ¿Es así?

-- Como en cualquier otra actividad, los problemas están a la orden del día. Sí, han existido problemas que por fortuna y buena disposición hemos superado. Creo que en este aspecto, los aficionados segovianos podrán contar con toreros de su más íntima complacencia.

-- Sin lugar a dudas, los dos carteles de este año colman las más urgentes y perentorias apertencias. Ambos tienen un fuerte poder de convocatoria.

-- Hemos hecho lo que entendemos debemos hacer, lo que

merece Segovia y su entendida afición. Mi deseo personal, es poder brindar a la afición segoviana, que al fin y al cabo son mis paisanos, lo mejor de lo mejor.

-- ¿Qué precios regirán en taquilla?

-- Los precios que ponemos desde la reinauguración de la plaza, están en consonancia con el aforo y la categoría de los carteles. En ese sentido, considero que los precios que ofrecemos, son los más bajos de España.

-- Analíticamente y con relación al caché de los toreros, Aparicio fue el triunfador de las ferias de San Isidro y San Pedro 94, Vázquez de la San Isidro 93, Rivera Ordóñez de la feria sevillana 95, "Joselito" el diestro más laureado en Segovia, Ponce triunfador en casi todas las ferias, y "Jesulín" quién acapara la atención mayoritaria. ¿Esas premisas han sido válidas a la hora de confeccionar los carteles?

-- Naturalmente, ya que nuestra intención en todo momento es ofrecer lo mejor. Ese es nuestro ideario y nuestra obligación.

-- ¿Podemos saber a cuánto alcanza el presupuesto de la feria?

-- A los aficionados lo que les interesa es al aspecto taurino, no el económico. Este es un negocio de altísimo riesgo.

-- ¿Es problemático aunar conceptos y opiniones, cuando son varias personas las que deciden en el entramado empresarial taurino?

-- Es natural que se susciten



diferencias de criterio, pero de todas formas, como impera la voluntad y el deseo de hacer las

cosas bien, la sangre no llega al río.

-- ¿Cuándo finalizarán las

Gustavo Postigo, un empresario taurino que solo monta carteles de primera

"Me enorgullezco de haber recuperado la plaza de toros de Segovia".

obras de remodelación de la plaza de toros?

-- Con buena voluntad y algo de dinero, en un par de años estarán terminadas al cien por cien. Ten en cuenta que cogimos el inmueble en total estado de ruina, así que, modestamente entiendo que es un mérito grande lo que hemos hecho hasta ahora.

-- ¿Cerrados los carteles de El Espinar y Cuéllar?

-- Totalmente.

-- Respecto a Segovia, una corrida en abril, dos en junio, y ¿después?

-- Ya veremos cómo nos sale la feria, después lo que demande la afición.

-- ¿Cómo funciona León?

-- Muy bien, como Segovia más o menos.

-- En cinco años, Gustavo Postigo se ha colgado el cartel de empresario taurino con prestigio y consideración máxima, imaginativo, emprendedor, trabajador y asumiendo los riesgos que hagan falta asumir. Nos alcanza la noticia de que también eres el empresario de La Isla de San Fernando.

-- Es cierto. Doy, de momento una corrida de toros y una novillada, pero más adelante, quizás emprenda la aventura de montar una feria por todo lo alto.

-- A nivel de simple aficionado, ¿quienes son tus toreros preferidos?

-- El toreo lo entiendo como arte, por lo tanto prefiero los toreros de ese corte.

-- ¿Otros proyectos en ciernes?

-- En estos momentos ya tengo bastante entretenimiento.

-- En el empresariado taurino, ¿son siempre dos y dos cuatro?

-- El arte no tiene que ver nada con las matemáticas.

-- ¿Cuál es el número de su suerte?

-- Todos y ninguno.

-- ¿Sólo fuma puros caros?

-- Fumar perjudica a la salud

-- ¿La mujer, rubia o morena, castaña o pelirroja?

-- Todas son adorables, así que no tengo una preferencia determinada.

-- ¿Se atrevería a ponerse delante de un toro, si se lo pidiera Claudia Shiffer?

-- Preferiría que me pidiera cosas menos arriesgadas.

-- ¿Espera el homenaje popular de la afición segoviana?

-- No ha llegado el momento ni tiene por qué llegar,

-- ¿Qué aspecto de la vida deplora más?

-- La falta de respeto al prójimo.

-- ¿Qué suele soñar?

-- Hace tiempo, soñaba con que Segovia tuviera una plaza de toros digna y capaz. Ahora, como ya la tiene, mis sueños van por otros derroteros.

-- ¿Cuáles son sus vicios?

-- Todos.

-- ¿Qué le pide a la vida?

-- Que la gente sea feliz.

Fabricación e instalación a medida

ARRIBAS

Moderno

Clásico

Calle Peñalar, 4 (polígono EL CERRO)
Tel. 921/ 42 01 82 - 98 SEGOVIA

BENIGNO SANTÍÑO SEGURA

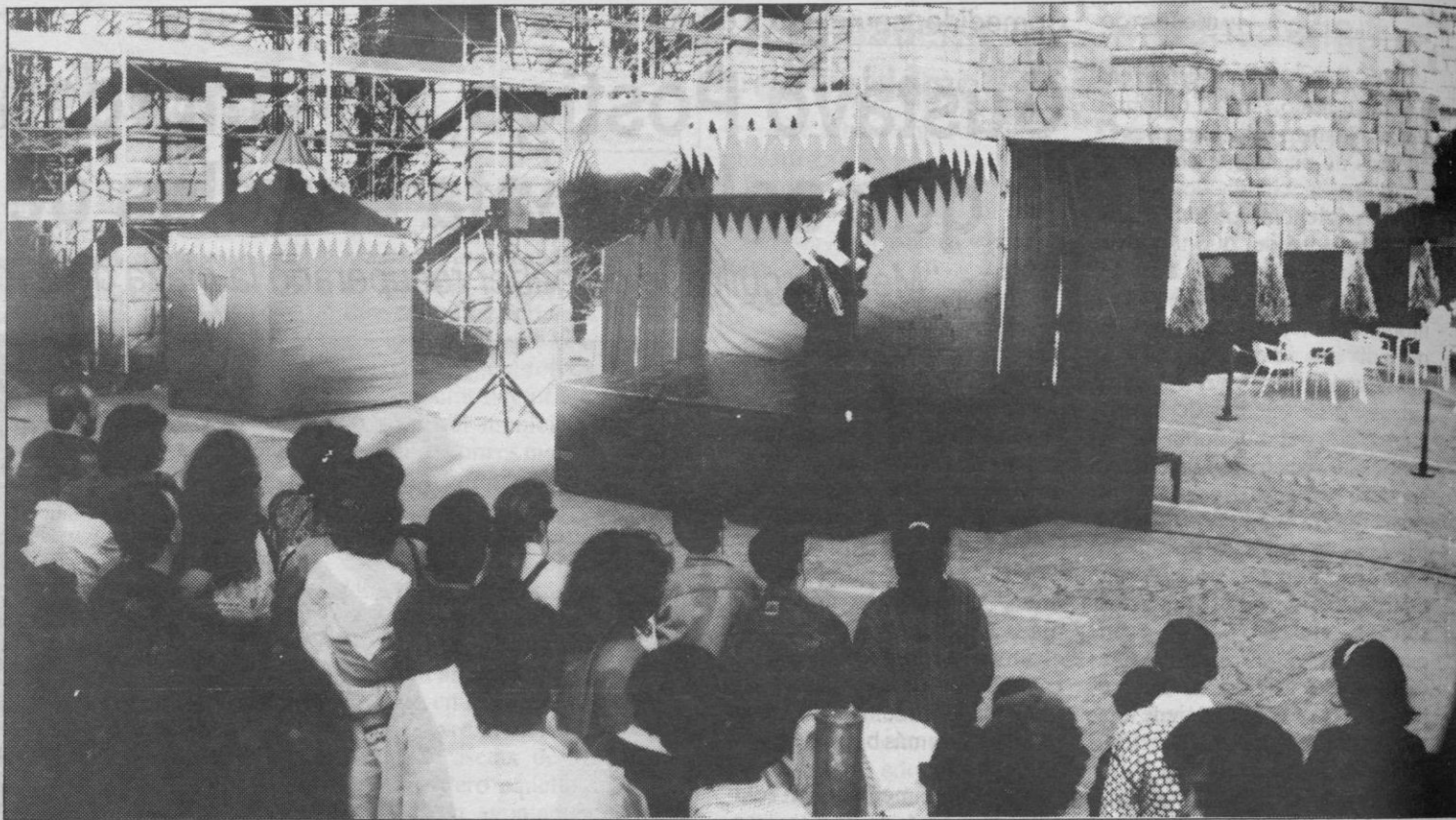
Toda Feria es una circunstancia que con lo lúdico de fondo, nos permite conocer superpuestas, muchas realidades seculares inscritas en el friso a veces borroso, de un realismo conformado por la presencia de los seres y su peripecia humana.

Ella objetiva el amplio pluralismo que va desde identidades populares, hasta la muestra artesanal, pasando por un democrático testimonio de gustos: la música, la vestimenta, y hasta el fogón. Y aunque las colectividades cambian, este referente procura el necesario ejercicio para no perder el recuerdo del tiempo histórico, pese a que toda feria, poliédrica en su imagen e inconstante en la fugacidad del calendario que florece en dulces y equívocas frivolidades, se disperse por muchos artificios. Es capítulo o paréntesis donde aprender a transgredir lo cotidiano, la ruptura de la "norma" bajo el auspicio de una pactada tolerancia.

Ferias y fiestas tremolan gallardetes de albricias heredados, por una parte, de festividades de signo religioso y por otra, del ámbito mercantil.

"... el mercado do se ayuntan los omes a comprar y a vender sus cosas", reza el texto de la Primera Partida de Alfonso X el Sabio.

En pura semántica latina, "feriar" equivale a tiempo de descanso con una complementaria traducción, tal el uso y la



Clave de feria

costumbre, habitado de algazaras y contentamientos. Por los "Azogues o azoguejos" --la nunca vencida presencia de lo islámico-- soportales placeros y zocos, bullen y se enmaridan los pregones con el guiño de las mancebías y los carromatos de cómicos y danzantes. Anuncia el timbal Autos y Comedietas y vánse los ojos femeniles tras

bancos y tenderetes lucidos de brocados, terciopelos, chapines y cerámicas. Hacían su agosto dueños de posadas y mesoneros a menudo agraviados en coplillas y romances, pues la crítica mide a todo tipo de honras y negocios. Pícaros, trajinantes y arrieros paren la burla tabernaria y su cortejo de carcajadas, y todo así envuelto y adobado,

forma la rueda-rueda que persigue a los forasteros.

Una mirada atenta sobre el "hecho ferial" nos descubre sobrepasando pintoresquismos, el lienzo barroco y disforme de otras tantas colectividades insertas en la Historia. De ello resulta un documento sobre el que elaborar un mapa de subjetividades alineadas sucesivamente bajo el imperio de modas y de encuentros. Cuaderno de antropólogo orlado de tradiciones, tratos mercantiles, personajes y diálogos que enriquecen la espontaneidad del pueblo.

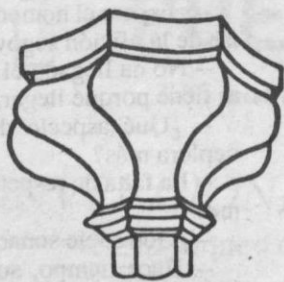
Ayuntamientos y concejos siempre dieron acomodo y marco al desarrollo de las ferias y ese capítulo festivo adquirió concepto de necesidad ante alcaldes y regidores. Segovia, con sus fiestas de Santiago y de San Juan, a parte de las Fiestas Reales dadas con motivo de las visitas de los monarcas, y de las sufragadas por las distintas collaciones, es buena prueba de lo que acabamos de expresar. Fundamental componente en estos festejos, fueron siempre y desde tiempo inmemorial, correr toros y entendemos que tales corridas eran abundantes ya que en el año 1511 y documentalmente, se da noticia de que tal costumbre se celebraba en la mayoría

de las plazas de la ciudad, aunque por el riesgo y la falta de espacio aconsejable, el Concejo determina que los toros fueran corridos en dos únicas plazas: La de San Miguel y la del Azoguejo. A esto hay que unir las Justas y Torneos, las danzas y representaciones y en suma, una solidaria vocación vecinal para entrar por unos días en el vértigo de lo alegre y disipado.

Los años han hecho surgir un nuevo tipo de feria con atalaje de barracas, quioscos y pabellones, todo ello más pragmático y que se salva y democratiza por el colorido y la ingenuidad de las "verbenas". Y aquí aparece, ya con talante de símbolo, el quiosco, el entoldado para la fritanga de churros y buñuelos, los dulces caballitos, el castizo barquillero... toda la amena tribu que tanto quiso Ramón Gómez de la Serna. Hoy, las ferias, como la propia vida, son ruidosas, con el estruendo de la "montaña rusa" o los "autos de choque", por eso más que nunca, hemos de aprender la cartilla de las más felices ingenuidades, volver a ese estado de una infancia en el que la caramelera es vista como un hada buena y el trote de un caballito de madera nos lleva a la pista de un circo sembrado de luces.



LAS MEJORES MARCAS
LOS MEJORES PRECIOS



GALERIAS
Santa Columba

SU TIENDA DE ELECTRODOMESTICOS

Azoguejo, 7
Teléfs. 43 30 00 - 43 30 11

SEGOVIA



Especialidad en:

FRITURA ANDALUZA,
PESCADOS, MARISCOS

Carretera de Villacastín, 12
(Junto Estación de Tren)

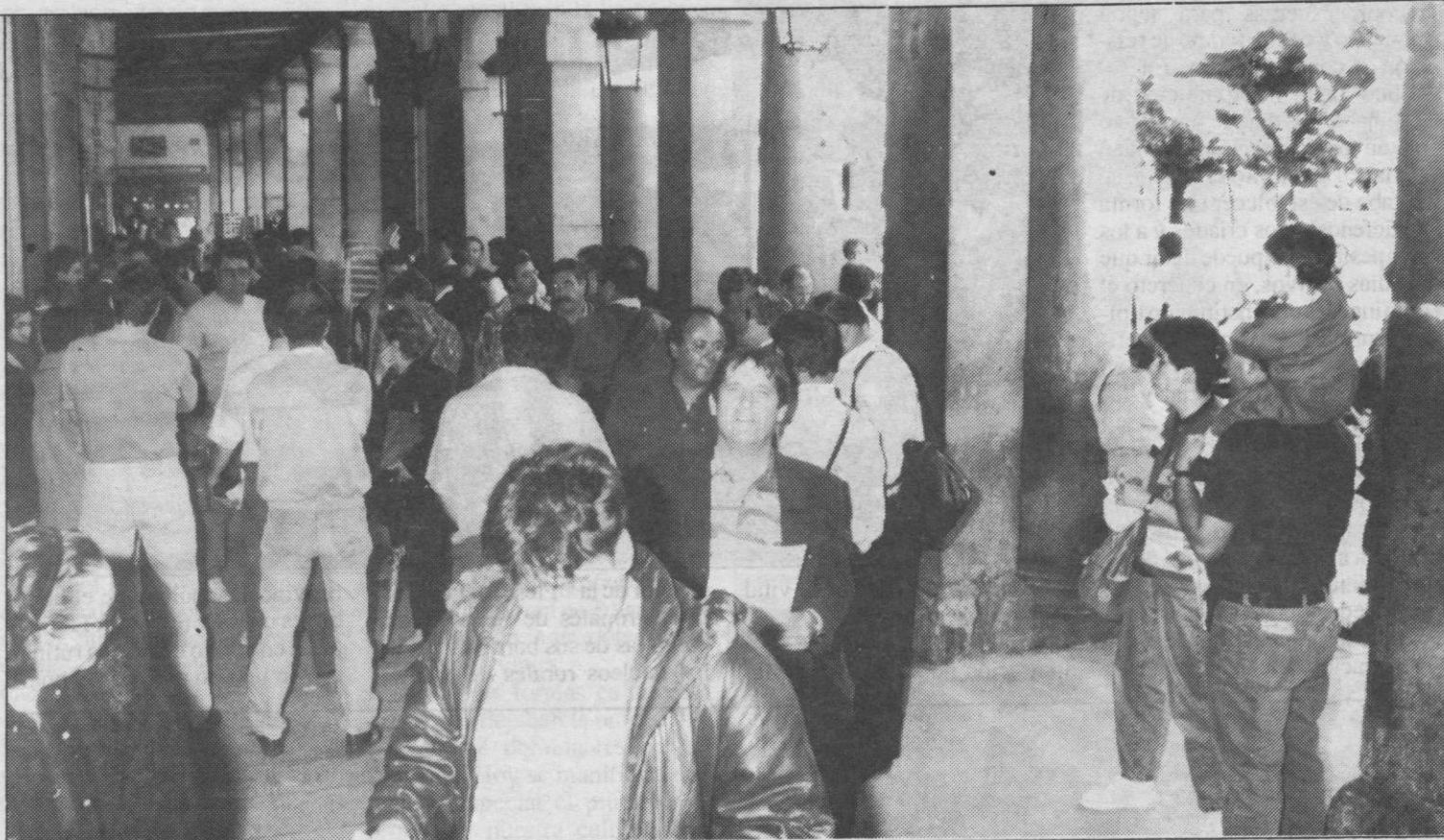
Tel. (921) 44 51 37
40006 SEGOVIA

ANGEL GALINDO GARCIA

Hoy se puede sostener con bastante fundamento que, una vez que la vida está asegurada en cierta medida, ha llegado el tiempo de filosofar o que están apareciendo espacios para el ocio. Observando la sociedad actual, en la que la fiesta y el domingo están envueltos en el fenómeno del "fin de semana", cabría decir con B. Brecht que "lo primero es comer hasta saciarse; después la moral" aunque esta afirmación precisa de una inmediata apostilla al menos dentro de la sociedad consumista: "ha comenzado la alborada del ocio y de la moral".

El ambiente que ronda las próximas fiestas segovianas, el clima turístico y "vacacional" que esta provincia aporta a la sociedad universal y el clima de ocio en el que ha entrado toda la provincia al cambiar los estilos de vida veraniegos juntamente con la reflexión que los obispos españoles han hecho durante la última "Plenaria" sobre el "Domingo y sociedad", nos invitan a presentar esta aportación intentando presentar la relación existente entre "domingo, fiesta y ocio en la sociedad posmoderna".

Comencemos por situar el significado de la palabra "ocio". El ocio (otium) representa una forma de vivir en Roma y en Grecia con un significado eminentemente positivo: Según Cicerón el hombre auténtico se caracteriza por el "Otium cum dignitate", es el



Domingo, fiesta y ocio en la sociedad posmoderna

que dispone de ocio, es decir, el que se puede dedicar a ocupaciones libres, agradables para él y creadoras para todos, gozando a la vez de un nivel económico y social adecuado.

En la sociedad griega la palabra ocio (skolé: de donde se

deriva el término "escuela") tiene unas raíces más espirituales, es decir, representa a aquel hombre que puede dedicarse libremente a aquellas ocupaciones que le gustan y suponen el despliegue y el desarrollo de su espíritu.

Poco a poco, y ya en la Edad Media, el trabajo es considerado como capacidad del hombre para dominar y ser señor. Como contraposición, el ocio va siendo sinónimo de pereza e inactividad. El ocio solamente es considerado como descanso y como reparación de fuerzas para poder realizar un trabajo más intenso.

Pero después de la segunda guerra mundial, con la disminución del trabajo necesario para cubrir las necesidades materiales y con el aumento del tiempo libre, va apareciendo otro aspecto positivo del concepto de ocio: la potenciación de los valores personales y la posibilidad de promover su capacidad creadora y formativa.

Hoy, sin embargo, unido al concepto primitivo y moderno del ocio, va surgiendo otra forma de entender el ocio, con riesgos ante los que la sociedad posmoderna ha de estar alerta: la práctica cada vez más extendida de la liberación de los horarios comerciales en los días festivos hace que la actividad eco-

nómica por una parte se extienda y por otra el fin de semana se convierta en un tiempo en el que trabaja solamente un sector de la población, el de "servicios". El domingo, como día de fiesta, pasa a ser día de movimiento y "encerrona".

Pero conviene situar también el sentido y significado del "Domingo". Este día adquiere su carácter festivo de la tradición cristiana: "La Iglesia, por una tradición apostólica que tiene su origen en el mismo día de la Resurrección de Cristo, celebra el misterio pascual cada ocho días, "en el día que se llama con razón 'día del Señor' o domingo" (sc 106). Se considera asimismo como día de alegría, de descanso y de liberación. Es una manifestación antropológica y religiosa indicativa de que el Señor es el dueño del tiempo. De esta manera el domingo y la fiesta tienen una dimensión antropológica digna de renovación en esta era posmoderna. El descanso laboral es la primera dimensión en un sentido doble, como tiempo de

Rigarve, s. a.

Reparación neumáticos
Rayados
Equilibrados
Paralelos
Cambio de aceite
Pastillas de frenos
Tubos de escape
Baterías

Jardín Botánico, 2
Teléfono 42 58 24

(SEGOVIA)

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:

MICHELIN
PIRELLI
Continental

Ctra. de Soria, km. 188
(Frente Hotel Puerta Segovia)

Teléfono 43 00 08 (LA LASTRILLA)

AZULEJOS
PAVIMENTOS

COMPACTO
PAMESA
CERAMICA

RUSTICOS

Hispagres

EN DECORACIÓN

ALAPLANA
CERAMICA

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
EXPOSICION Y VENTA:

SANITARIOS

Sanitana

MUEBLES Y ACCESORIOS
DE BAÑO

GRIFERÍAS

C/ Los Canteros, P-17. Pol. Industrial de Hontoria. Telf. 442868. Fax 432014 SEGOVIA

recobrar fuerzas para seguir viviendo y como tiempo de relación y contemplación. En segundo lugar, la prohibición de trabajar en los días de fiesta tuvo en un principio una finalidad social en el ámbito cristiano: se trataba de establecer una forma de defender a los criados y a los campesinos. Se puede decir que los días festivos, en concreto el domingo, es una institución típicamente cristiana muy beneficiosa para los hombres en su ámbito individual, social y familiar.

La meditación y la contemplación, el deporte y el juego, la generosidad y el altruismo, la consideración con los otros y la entrega al bien público, el amor al prójimo y al lejano, son cosas que pueden exigirse mucho más cuando los ingresos familiares y la situación social sobrepasan



los límites del mínimo vital comercial y cultural.

Siendo fiel al título de esta aportación no podemos olvidar

el valor de la "Fiesta". Las fiestas patronales de Segovia, así como las de sus barrios y las de los núcleos rurales de toda la

provincia, señalan que el hombre es un "ser festivo". La fiesta es, en medio de la vida rutinaria, un tiempo para que el hom-

bre pueda saborear el ritmo de la vida, gozar de la compañía de las personas cercanas por la amistad, la sangre o la estima, y parar la velocidad de una existencia que pasa sin darse cuenta.

En medio de una sociedad consumista, veloz en la intensidad de las experiencias, las nuevas generaciones van olvidando que la fiesta está plagada de encuentros sustanciosos y de palabra comunicativa, de recuerdos y proyectos. La expansión de las discotecas y de la vida nocturna van eliminando poco a poco la actitud contemplativa de aquellos que viven la fiesta. La comida, el deporte y los juegos culturales, los bailes y las "peñas", van haciendo que la fiesta sea el color fuerte del tapiz de la vida.

En realidad nos encontramos ante la generalización de la fiesta, con la exigencia de crear un modelo nuevo del hombre donde todos puedan tener la oportunidad de crear su propio ocio en el marco de la fiesta comunitaria. Se debe pensar que el hombre del futuro estará configurado por elementos nuevos:

En primer lugar, el hombre técnico nacerá como consecuencia de la revolución de la técnica. Aparecerán autómatas sustitutorios del hombre tanto en el trabajo físico y fatigoso como en el intelectual. El hombre tendrá gran capacidad de acceso a una educación más amplia y rápida. De aquí surgirá el hombre universal con una educación global no tan especializada como en el presente. El ser humano poseerá una educación completa, estará abierto a la universalidad y será un ciudadano del mundo. Se irá creando el hombre libre.

En segundo lugar, aparecerá el hombre lúdico. Como consecuencia de la revolución técnica y de la robótica, el hombre se quedará sin empleo y dormirá preguntándose qué hacer. Aparecerá así el hombre libre como medida de riqueza. Por otra parte, el hombre al disponer de todo el tiempo que desea, irá gestando un sistema de sociedad totalmente nuevo en el que destacarán dos cambios importantes: la posición social de la mujer y la posición de los jóvenes, quienes en el futuro al tener asegurada la asignación económica se verán libres de otras dependencias.

Por último, el hombre creativo definirá al hombre del futuro. El hombre podrá desarrollar mejor sus cualidades y capacidades al tener satisfechas sus necesidades y al disponer de tiempo libre. Tendrá tiempo para crear, podrá dedicarse a aquello para lo que ha sido vocacionado. Al verse libre del agobio del trabajo, se verá motivado y, por lo mismo, se encontrará más satisfecho, más realizado y lo que construya será de mejor calidad. Surgirá el "hombre presumido" como lo llaman los autores modernos, es decir, el hombre valorado por lo que hace y no por lo que tiene. De esta manera adquirirá gran importancia el individuo frente a la concepción actual que potencia el hombre masa.

La finalidad última de este hombre nuevo que podemos llamar el hombre festivo es la de ser "hombre solidario", cuyas

▲ Su seguridad, estabilidad y confort no son imaginaciones tuyas.



En un Citroën Xantia, la realidad siempre supera el mundo de los sueños.

Porque nuestra imaginación y nuestros centros de ingeniería han creado el coche tecnológicamente perfecto para llevarle seguro hasta donde usted quiera llegar.

Un vehículo donde la belleza convive con los sistemas de seguridad más avanzados:

Estructura monobloque reforzada con zonas de absorción de energía, triple anillo de seguridad en el habitáculo y sólidas barras laterales de protección.

Sistema de frenado por alta presión, con frenos de disco sobredimensionados, asociado a un sistema ABS de 4 captores y, por supuesto, air-bag.

Además, su suspensión hidractiva, en la que se inspiraron los Fórmula 1, es capaz de restablecer el equilibrio del automóvil en 5 centésimas de segundo. Así, tiene garantizado un comportamiento y confort óptimo en todas las situaciones, pero especialmente en frenadas, curvas y carreteras en mal estado.

El Citroën Xantia le conducirá a un mundo donde la seguridad, el confort y la estabilidad pueden parecerle imaginaciones tuyas.

Porque nunca habrá disfrutado de un coche igual.

Xantia

CITROËN

Equipamiento según versiones.

Vicente Leal Vargas, S.A.

Guadarrama, 15. Polígono Industrial. Tels: 42 23 33 y 42 14 05. Segovia.

características serán: la gratuidad, el reconocimiento del prójimo como otro yo, la opción clara por los más pobres y necesitados, sobre todo de los países del tercer y cuarto mundo.

El domingo por tanto, como día de fiesta, no cumple sólo un beneficio para la sociedad sino que además toma un sentido nuevo de la dimensión antropológica del ser humano. El ocio y el domingo responde a la dimensión festiva del hombre, integrando el ocio en su misma dimensión religiosa. "El domingo, como todas las fiestas, contribuye a humanizar la existencia y a recomponer la armonía interior del hombre, rota no pocas veces por el "estrés" y el cansancio de la vida ordinaria (Obispos españoles, "Domingo y Sociedad", 5).

Pero de la tensión de la vida no se libran, "hoy ni siquiera el mismo tiempo libre y el ocio, vividos sin sosiego, con frenesí, dando lugar a excesos y a formas de evasión que comprometen el equilibrio psicológico y ponen en peligro a veces la vida humana. Este clima, auténtica patología del ocio, no facilita la celebración del domingo, en el que caben no sólo la dedicación a los valores del espíritu, a las aficiones de cada uno y a la convivencia familiar y social, sino también una diversión sensata y honesta que ayude a recuperar energías por medio del descanso" (Obispos españoles, o.c. 5).

Por todo esto es preciso contemplar el ocio y la fiesta desde diversos aspectos. El ocio supone actividad y ocupación huma-

na, es decir, el ocio no es ociosidad y puede coincidir sin lugar a dudas con el trabajo. Se trata por tanto de un ejercicio de actividades libres, ya que tiene lugar en el tiempo libre y porque se trata de actividades libremente elegidas que hoy se pueden encontrar en el mundo del descanso y entre las pertenecientes al campo del "voluntariado". Este tipo de actividades han de ser idóneas:

-- Para promover la distensión, la satisfacción y el gozo del individuo. Es decir, en el ocio está incluido el descanso y la diversión.

-- Para promover el desarrollo y la ilustración, es decir, incluye la formación y la información.

-- Para promover su capacidad creadora y su convivencia social, mediante las fiestas públicas, las reuniones de sociedad.

-- Para promover el trabajo y la participación social, es decir, valorando y potenciando las estructuras "voluntarias".

Con todo esto, el ocio en el clima de la fiesta cumple la función de facilitar la distensión y la expansión generosa del individuo, su progreso físico, intelectual y moral y hacer posible la expresión de dotes y dotes individuales en el ámbito social.

Entre otros aspectos personales podemos encontrar otros con carácter social. Las actividades del ocio constituyen auténticas manifestaciones culturales de ámbito social en la medida en que dan lugar a la creación de grupos sociales. El ocio como fenómeno cultural y social depende del sistema cultural y

social general y se halla en estrecha relación con las demás instituciones sociales fundamentales. En el ocio se refleja el tipo de estratificación de una sociedad con un sistema de clases cerrado o abierto, rígido y flexible. Esto puede verse en la multitud y formas variadas de elegir las vacaciones y los tiempos festivos dentro de la sociedad española.

El ocio ocupa un lugar importante en la sociedad actual. En la sociedad primitiva y agraria, las formas de ocio eran normalmente creación viva del pueblo y por lo general cada comunidad tenía sus propias formas de diversión, de expansión y de fiesta. Ahora las realizaciones del ocio son obra de profesionales sentados de forma peculiar en la dirección y en la gestión de las agencias de viajes.

Antes, las formas culturales del ocio reflejaban la unidad de los valores dominantes en la sociedad. Hoy se manifiesta de manera especial el pluralismo propio de nuestra cultura. En tiempos pasados el ocio exigía una participación activa de las personas que lo practicaban y se ejercitaba comunitariamente. Hoy, muchas formas de ocio sólo exigen una recepción o atención meramente pasiva y de tipo individual.

Antes, las formas de ocio comunitarias suponían relaciones directas y daban lugar a la formación de grupos primarios. Hoy, generalmente estas relaciones son despersonalizadas y anónimas y los grupos tienen carácter secundario.

Por fin, y limitándonos a lo



estrictamente moral, se puede decir que es previsible que la difusión y la ampliación del ocio darán lugar a una nueva civilización, la civilización del ocio que sustituirá a la civilización industrial presente. Este cambio se ha de realizar contando con algunos desajustes propios de todos los cambios profundos:

-- El desfase entre la extensión de las posibilidades de ocio y la escasa capacidad cultural aún en las masas.

-- Las diferencias marcadas en las oportunidades de ocio que existen entre las clases, las regiones de un país y las naciones más favorecidas económicamente.

-- Los posibles efectos negativos en algunos aspectos de ciertas formas de ocio, especialmente de los llamados medios de comunicación de masas.

-- El peligro de que el dese-

quilibrio en la utilización de los distintos medios de ocio, con inclinación excesiva a los que facilitan la evasión, el entretenimiento y la diversión, impulse aún más hacia un tipo de cultura hedonista y materialista.

Por todas estas razones si se desea promocionar unas fiestas auténticamente humanas, unas vocaciones que expresen el valor cívico de la ciudadanía como expresión del ejercicio de su libertad en la naturaleza o en las relaciones interhumanas, y unos fines de semana que sean hábiles para descansar o para cumplir con los deberes religiosos, la sociedad entera ha de valorar el domingo y los días festivos como "espacios de descanso, de cultura y de vida religiosa", ya que poseen valores que son aceptados comúnmente por la sociedad pluralista y secularizada. El domingo es una fiesta que interesa a todos los ciudadanos,

Restaurante-Bar
Las Columnas

Su gran servicio esmerado y su Cocina Regional les ofrecen sus especialidades:

Nuestra Lengua Escarlata
Cochinillo y Cordero asado
Parró al carracillo (encargo)

y como gran especialidad
Perdices y Codornices de lino
de nuestra Casa

HARNO DE ASAR

LA MATITA

DIRECCION:
PRIMITIVO MARTIN

C/ Carretera de Soria/Plasencia
COLLADO HERMOSO (Segovia)

☎ 40.30.77 - (911) 43.11.42



USTED Y YO SABEMOS QUE PARA HACER BIEN UN TRABAJO, NADA COMO UN ESPECIALISTA.

Para compartir el negocio diario con el ocio del fin de semana, la Daily Family, no hay duda. Si se trata de recorrer montes

y parajes, nuestra Turbo Daily 4x4. ¿Que sus trayectos son de autopista y se quiere ahorrar un buen pico en peajes? Ahí tiene la Daily Autopista.

Pero si lo que necesita es una superpotencia sobre ruedas, la Daily 120 GTI es su modelo. Y si su negocio es cualquier otro, de bombero a butanero o comerciante

de congelados, con los Chasis Cabina Daily hará negocio seguro. **Antes de dar un paso, yo iría a ver las Furgonetas de Iveco Pegaso.**



LA GAMA MAS AMPLIA DEL MERCADO



LIDERES EN TODOS LOS TERRENOS

HIGARSA

C/ Navacerrada, 21. Polígono Industrial El Cerro. 40006 SEGOVIA. Tel. (921) 42 55 12. Fax (921) 43 43 94.

FRANCISCO DE PAULA
RODRIGUEZ MARTIN

Somos algunos los que nos preguntamos el por qué --todo tiene un por qué-- el final del mes de junio es tan agitado en nuestra ciudad. Se da por verdad averiguar en ella que los días que van de San Juan a San Pedro tienen una cierta sustancia mágica, que saca de quicio a la ciudadanía (de suyo, circunspecta y reservona) y la conduce a hacer cosas a las que, en el resto del año, está poco dispuesta, como montar en los caballitos o los coches de choque, presenciar fuegos artificiales, tomar el aperitivo a los sones de la charanga "Los Magníficos" y otras extrañas prácticas.

Si se mira el programa de Ferias con ojo desapasionado, tras descubrir que el alcalde de Segovia tiene insospechadas dotes literarias que se usan para excitar al común a la diversión --lo que no reconoce, en el transcurso del año, como uno de los objetos expresos de la voluntad municipal-- encuentra una pieza literaria llamada pregón, en la que se exhorta a lo mismo al pueblo, y luego una serie de ocasiones, providamente apropiadas por la Administración Local, para que lo lleve a cabo. El hecho de que la imaginación del negociado de Ferias y Fiestas acuñara esos eventos a primeros de siglo y se hayan mantenido en el favor popular durante todo él (incluyendo las estruendosas dianas floreadas que sobresaltan a la vecindad a horas en que toda vecindad consciente debiera dormir, y

sólo dormir) sin que la adhesión popular flaquea (o que no se le haya preguntado, que es lo mismo) es igualmente inquietante. Al vecino de 1900, o sea, al apenas desarraigado del terruño, le gustaban las dianas: al ciudadano de 1995 le siguen gustando. ¡Viva la persistencia del genio hispano, etc.!

En dos ocasiones al año se estimula la alegría popular mediante el recurso de instalar, sobre las cabezas y cruzando la calle, grandes guirnalda de bombillas de colores: en Navidad, por toda la ciudad, y en ferias, en el Real (por cierto, ¿por qué se llama Real el arenal polvoriento donde se instalan

los instrumentos de tortura que se conocen como "atracciones"? En Navidad contribuye a ese lujo el comercio, en la creencia --que muchos consideramos infundada-- de que instalar esos artilugios aumenta las ventas, cosa que a simple vista parece una superstición sin sentido; en ferias, hasta donde alcanzamos a saber, dicho dispendio corre a cargo exclusivamente del municipio. La causa de esa discriminación nos resulta arcana.

Los administradores de la alegría comunitaria se hallan persuadidos, de modo inconvencible, de que uno de los modos de amenizar estos mágicos días de fiesta consiste en ofrecer prolongadas verbenas nocturnas en la Plaza Mayor. Al parecer, una de las maneras con que pretenden subrayar el carácter de Patrimonio de la Humanidad de Segovia consiste en esa reiterada práctica. La que es acogida, calurosamente por los establecimientos de bebidas allí instalados, y con un entusiasmo mucho menos perceptible por los vecinos de ese bellísimo lugar. Los vecinos sostienen firmemente la opinión de que du-

rante las ferias la habitualmente plácida y silenciosa Plaza Mayor más parece Berlín en mayo del 45 que otra cosa. Aducen que en la Plaza, durante esos días, continúan viviendo ancianos, enfermos y niños con necesidad biológica de sueño. Pero sus susurradas quejas son anualmente descartadas por los organizadores del regocijo oficial. Sin duda, la violencia de las emociones que dichas actividades despiertan en los turistas que nos visitan y su capacidad atractiva de visitantes prima, con mucho, sobre las apetencias de sosiego del público contribuyente. De hecho, los turistas japoneses fotografían muchísimo las actuaciones de la orquesta "Sing-Sing" ante el ábside venerable de la catedral, recientemente restaurado por la Junta de Castilla y León.

Otras actividades de los últimos años son también capaces de despertar curiosidad hacia la forma, muy notable, en que se divierte el pueblo de Segovia. Unos años se trata de descacharrar, del modo más completo posible, gran cantidad de coches en público, cosa en la que parece ser especialmente experto un



Las Ferias en Segovia

Incalসা s.l.

INSTALACIONES

INSTALACION DE CALEFACCION
INDIVIDUAL EN 48 HORAS

SIN OBRAS DE ALBAÑILERIA

Clavel, 6

Teléfonos 43 68 12 - 43 69 03

SEGOVIA



Parador de Turismo

— S E G O V I A —

Teléfono 44 37 37 — Telefax 43 73 62

*Le ofrece la degustación de la típica cocina castellana
y de temporada*

ESTABLECIMIENTO IDEAL PARA FINES DE SEMANA,
BANQUETES, CONGRESOS, SEMINARIOS,
CONVENCIONES, etcétera

RESERVAS: Directamente o en nuestra Central de Paradores: Teléfono 91 / 435 97 00 — Télex 47913 RRPP

francés. Otras, en circular por encima de las cabezas de los circunstantes en moto, sobre un hilo: siempre, en dar la vuelta en bicicleta a la Provincia, con ganadores generalmente ajenos a la vecindad: durante muchos años, el campeonato de ciclo cross, en las horas más inmisericordes de la mañana, tuvo incontables seguidores.

Se prepara también un buen asalto de decibelios a los recién llegados pulidos, limpiados y aseados pilares de la zona central del Acueducto romano, famosos por las cosas que se han dicho, a su respecto, don Gabriel de la Casa y doña Carmen Alborch, con otros compromisarios en la partitura. Se prevé en ese lugar la presencia de Isabel Pantoja que, en esta visita, ya no podrá exhibir a "Paquirrín" por falta de espacio.

Dentro de la filosofía que hemos descubierto en la Minería municipal, esta comparecencia tonadillera se debe enmarcar en el impulso cultural que la ciudad debe recibir en la recién estrenada legislatura. Con el refuerzo de otras renombradas cantantes. Se trata, según parece, de resaltar el valor universal del monumento contrastándolo con las más sólidas figuras de la expresión artística presentes en el mercado.

Todo esto será objeto, con toda seguridad, de un éxito de público verdaderamente aplastante. Sobre los actuales gustos artísticos de los segovianos, como se sabe, existe una acerba polémica: unos sostienen que se manifiestan embebecidos con las máximas expresiones del arte (sobre todo, en materia de títeres) y otros sostienen que vivimos en un desierto cultural. No faltan los que salen de los conciertos de música clásica que caen hablando de que en el compás veinticuatro de Scherzo faltaba una anacrusa, o criticando la falta de coloratura en una inflexión de clarinete. Tenemos un serio grupo de anónimos abonados a la Grossermusickverein de Viena sin saberlo.

Pero lo que habrá, repeticiones, será un gran éxito de público. Porque todo eso va a ser gratuito. Y el público de Segovia siente un gran amor por esa fórmula de asistencia a los actos culturales. Se presenciarán, por lo tanto, todas esas memorables actuaciones entre el chirriar de los cochecitos de los niños y la libertad de expresión de estos, gran consumo de patatas fritas, arrugamiento y posterior explosión de bolsas, Dios quiera que no de churros (cosas mayores se han visto) y otras manifestaciones del genio popular. Dios se lo premie.

Naturalmente, habrá también toros. Estos nunca se han acogido a la socorrida fórmula de la gratuidad, por lo que la asistencia a la plaza variará con arreglo al brillo del cartel y otras normas del mercado. Hace ya muchos años que el predominio de los pegapases han aburrido mi nunca muy acérrima afición, hecha, la pobre, a ir a ver a Manolete, Arruza, Pepe Luis Vázquez, Antonio Bienvenida, Luis Miguel, Antonio Ordóñez y otros manazas. Una faena, por llamarlo así, de Curro Romero en Cuéllar (que, durante su transcurso, contestó al teniente

de la Guardia Civil que, por razones comprensibles, le pedía la exhibición del DNI que "no lo tenía, porque no pensaba marcharse de España") me alejó definitivamente del toreo. No me he arrepentido, por lo que veo en televisión, de haberlo repudiado. Por ello no puedo hablar más que de oídas de lo que sucede allí: pero llevo cerca ya de treinta años oír a los espectadores, de vuelta de la plaza, del ganado. En términos rotundamente desfavorables. A ver si quiebra la racha.

Total, que si las Ferias son la expresión del genio popular de Segovia, termino preguntando, como al principio ¿por qué?

Habrà que consolarse. A todos nos viene bien, de vez en cuando, un viaje en el Tren de la Bruja.



¿Se atreve a hacer lo mismo con su coche?



Imagínese durante unos segundos. Seguro que con pensarlo ya le ha entrado el pánico. Y es que sólo un coche robusto y sólido como el Škoda Felicia puede resistir esta prueba. Un coche que además le sorprenderá por su atractivo diseño, su completo equipamiento y su precio sin competencia. Un coche que le convencerá desde los primeros kiló-

metros por su confort, su bajo consumo y su seguridad. Venga ahora a verlo en cualquiera de nuestros concesionarios y descubra lo que ya es un éxito en todas las carreteras. El Škoda Felicia le llevará hasta alturas que hoy nadie puede alcanzar.



Le sorprenderá. Le convencerá.

Precio: Desde 1.030.000* Ptas.



Grupo Volkswagen

Concesionario Oficial: SERVICIOS TECNICOS DEL AUTOMOVIL. Siete Picos, 18. Segovia. Tel.: 42 45 00.

* PVP recomendado, transporte, impuestos y subvención gubernamental Renove II incluidos.



INSOLVENCIA

JOSE M^º PEREZ DE COSSIO

Los niños se afanaban por convencer, a base de llantos y alaridos, a sus padres para que les dejaran participar de las múltiples ofertas que, los artífices del Ferial, pregonaban. Un

olor a fritanga adobaba el griterío descontrolado que, entre el polvo, surgía por doquier y las músicas y charangas de las casetas a todo volumen, competían por absorber la atención de los presuntos consumidores que deambulaban como zombis en

manadas heterogéneas y perdidas.

Yo, con las últimas cinco pesetas, que me hormigueaban en el bolsillo en ansias de una libertad de la que en el mismo carecían, decidí demostrarme mis habilidades delante de un

tenderete de tiro.

Previo pago del importe establecido empleé media hora larga en romper, a base de perdigonadas, tres cintas de papel que me hicieron acreedor del premio correspondiente.

El encargado, de no muy buena gana, se rebuscó bajo el pantalón, por la entrepierna, un papel mugriento y arrugado que arrojó displicentemente sobre el mostrador. A duras penas podía leerse en el mismo: "Vale por un almuerzo" y ya en letra pequeña más menuda en el "Restaurante Casa Felipe" calle y número.

No demasiado entusiasmado, abandoné el recinto y en la más absoluta de las miserias organicé mis pasos en retirada.

Al día siguiente, y con dicho vale en mi poder, me dirigí a la hora conveniente, al local indicado donde me senté en una mesa que, adosada a una ventana, me permitía contemplar Los Altos de la Piedad y la parte superior de La Torre de San Millán. El día era insultantemente luminoso y un cielo azul

digno de Fray Angélico aceleró, aún más si cabe, la secreción de mis jugos gástricos ya de por sí soliviantados.

El camarero solícito me preguntó si esperaba a algún familiar, probablemente extrañado de mi desenvoltura no acorde según sus cálculos con la edad que representaba.

Deshice el entuerto y solicité la carta en la misma forma a como yo había observado se hacía en estos casos... Me tomé de primero una paella salpicada de algún que otro tropezón de pollo que me resultó tan gratificante que no dudé en repetir.

A mi lado, un matrimonio de cierta edad me observaba con curiosidad y una cierta dosis de envidia basada en mi vitalidad y en la cara de satisfacción que exhibía. Durante mi último embite sobre la paella, una bandada de pájaros cruzó rauda con dirección a la Mujer Muerta dibujando sobre la bóveda celeste un pentagrama cargado de sugerencias que no me desanimó en absoluto para que pidiese una ración de cochifrito a modo

RESTAURANTE EL MIRADOR

BLAS SANZ BAEZA

*¡La Cocina Castellana al
más alto nivel!*

Teléfono 42 24 18

LA LASTRILLA
(Segovia)



HOTEL

TODAS LAS HABITACIONES
CON T.V.,
ANTENA PARABOLICA,
AIRE ACONDICIONADO
Y TELEFONO,
GARAJE



ACUEDUCTO

AMPLIA Y CONFORTABLE
CAFETERIA

SALAS DE CONVENCIONES-
EXPOSICIONES

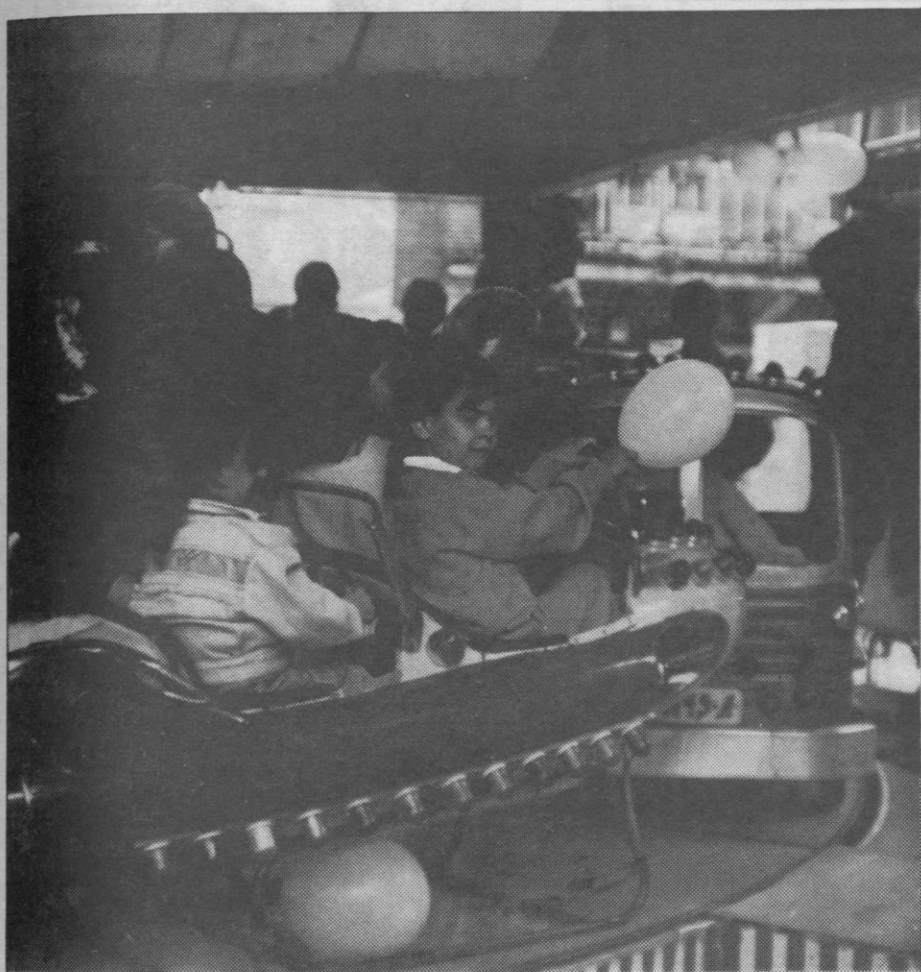
De gran ambiente taurino

Avda. Padre Claret, 10

Teléfono 42 48 00 (5 líneas)

Fax 42 84 46

SEGOVIA



de punto y seguido en el homenaje que a mí mismo me estaba otorgando... Una naranja, que al pelarla impregnó mis manos de un aroma dulzón, una substancia agradablemente pegajosa que palié a base de servilleta, junto a un helado de vainilla, fueron los detalles que completaron el cuadro que tan intrigado traía al camarero.

Esie, adelantándose a los acontecimientos, y en previsión

quizás de males mayores depositó la factura en la mesa sobre un platito de los de café. Otro tanto hice yo colocando el famoso vale utilizando el mismo soporte que al ser de un blanco bastante aceptable hacía resaltar aún más sus arrugas y pliegues.

Los ojos del camarero, saltos ya de origen, se abovedaron y comenzaron a medir milímetro a milímetro las partes visi-

bles de mi anatomía para terminar deslizándose hacia la ventana y dejar caer una mirada como tonta hacia las cruces de La Piedad esperando con toda seguridad verme en alguna de ellas colgado al modo tradicional... Ya en el colmo de su paroxismo, extrajo con la mano izquierda y del bolsillo de su uniforme un pañuelo con el que comenzó a restregarse el rostro mientras con la derecha busca-

ba, hasta encontrarlo, mi cogote para ejercer sobre el mismo una presión que simulaba ser cariñosa, pero, que por el chasquido que produjo en mis cervicales, se hallaba bien lejos de dicho sentimiento. Al mismo tiempo, es decir, simultáneamente a todo este despliegue gestual me susurró a escasos centímetros de mi pabellón auditivo "¡El vale lo tenías que haber presentado al principio, majete!".

El último recuerdo que guardo referente a mi salida del establecimiento fue un empujón que me depositó en la calle tras un deslizamiento anómalo a lo largo del local.

La paella, haciendo masa con el cochofrito, confeccionó un encofrado enriquecido por el jugo del cítrico mencionado que, al bajar de temperatura por la influencia del helado, me provocó una arcada que paulatinamente fue tomando forma a medida que el morroñoso vale acudía a mi memoria hasta desembocar en su más depurada manifestación externa en un peldaño de la calleja de La Potenda.

¡Hasta mí llegaban desde lejos los sonidos de una dulzaina!, pero éstas eran incapaces de paliar la tristeza que me producía el comprobar cómo en esos momentos lo que yo arrojaba fuera de mí era gran parte de la inocencia que hasta aquellos momentos me había sustentado.

Menos mal que la vida no me ha dado muchas oportunidades de bregar con ellos!, pero después de la de marras, algo tan nimio como el consabido "Páguese al Portador" de los billetes de banco ya no han sido lo mismo.... ¡En el fondo hay mucho de "vale por un almuerzo en Casa Felipe" en nuestras vidas!



PORCELANOSA



EGOCER s.l.

AZULEJOS Y PAVIMENTOS

SANEAMIENTOS / GRIFERIA / ACCESORIOS / MUEBLES DE BAÑO / MAMPARAS / MUEBLES DE COCINA

Lo más moderno, confortable y competitivo en el ramo

Santo Tomás, 1
Teléfono 44 41 22

SEGOVIA

Ctra. Madrid-La Coruña Km. 64
Teléfono 17 24 26

EL ESPINAR

Restaurante LAGO

- * *Excepcional cocina internacional.*
- * *Marisquería - Pescados y mariscos recibidos directamente del puerto.*

COMEDORES DESDE 30 A 600 PLAZAS

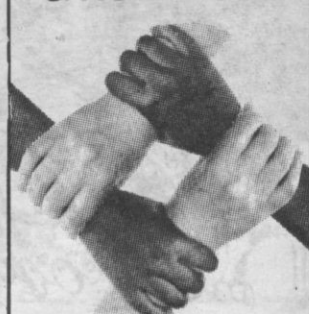
Avda. de Don Juan de Borbón y Battemberg
Carretera de SAN ILDEFONSO

Telefonos 42 00 59 - 42 47 60. Fax: 42 47 60 - 40004 SEGOVIA



En un paraje maravilloso
Aparcamiento propio
para más de 600 vehículos

MISIONES SALESIANAS
Y USTED:
UNA GRAN MISION



Madrid, 28008, Ferraz, 81, Tel.91/ 543 85 65. Barcelona, 08028, Gran Via Carlos III, 53, 7º, 5ª, Tel. 93/491 49 34. Valencia, 46009, Sagunto, 203, 5ª, 13ª, Tel. 96/365 47 01.



Comentarios y sugerencias en torno a las fiestas populares

RAFAEL HERNANDEZ GONZALEZ

Iván Zamorano, delantero del Real Madrid C.F. gana anualmente lo mismo que se ha invertido este año en las Fiestas de San Juan y San Pedro, 60 millones de pesetas.

Al igual que los grandes clubes, la Comisión de Festejos, intenta en cada "temporada" hacer los mejores fichajes, para que las fiestas den el mejor "juego" posible y dejar a la afición contenta. Aquí no se ganan ligas, ni se compite por un título, todos están en un mismo equipo.

Con dos millones más de presupuesto que el año anterior, Fernando Ortiz, coordinador de Actividades Culturales, y Maximiliano Fernández, concejal de Cultura, han confeccionado un programa que responda a los gustos y preferencias de sus ciudadanos. Con el fin de superarse un año más, se reúnen con asociaciones de vecinos, comparan programas de otras ciudades, hacen acopio de grandes

dosos de creatividad y ponen todo su empeño e ilusión en este proyecto.

El objetivo, que todo quede bien elaborado, que no falte detalle, en una ciudad donde tan populares como su Acueducto y Alcázar son sus Fiestas de San Juan y San Pedro.

Como balance de todo su trabajo, cada año al terminar las fiestas, cada segoviano se queda con una imagen diferente, prueba de ello son las diversas opiniones que se recogen en la calle, no obstante, las notas comunes son en general muy positivas.

Niños, jóvenes y adultos, se ponen por un momento en el papel de organizador y establecen juicios de valor sobre lo que pasa en estos días. Intentando superar un listón, que de por sí ya está muy alto.

Cuando le preguntas a un niño qué es lo que más le gusta de las fiestas de San Juan y San Pedro, te responde "¿Cuál son las fiestas de San Juan y San Pedro?". Los más pequeños

desde su posición de inocencia, ven estas fechas como los días de "el trenecito", la feria y los juegos. Sin saber por qué, no olvidan que a las afueras de Segovia, anualmente hay un parque de atracciones, y que allí

una noria les da tantas vueltas como sus padres estén dispuestos a permitir.

Los jóvenes, calificados por lo general de inconformistas, están de acuerdo con los programas, ya que están muy enfoca-

dos hacia ellos. El gran problema de este público es su escaso poder adquisitivo, que en ocasiones no les permite participar en las actividades programadas para ellos, como es el caso de los conciertos, que deberían estar

MUDANZAS VINCHES



MUDANZAS
NACIONALES
INTERNACIONALES
GUARDAMUEBLES

Oficina: VIA ROMA, 56

Guardamuebles: Ctra. San Rafael, 10

Teléfonos 42 73 47 - 908 / 91 73 33

40002 - SEGOVIA



(Junto a la iglesia)

HORNO DE ASAR - RESTAURANTE

DIFERENTE, TIPICO, SELECTO
Y CONFORTABLE

Zona ajardinada

Amplio aparcamiento

C/ San Nicolás de Bari, 31

40160 TORRECABALLEROS

(SEGOVIA)

Teléfonos: Reservas (921) 40 10 11

40 10 88

Telefax 40 10 88

más subvencionados. Por otro lado, los precios de las corridas de toros les parecen prohibitivas, y aunque no estén dirigidas especialmente a ellos podrían gozar de un precio especial. Con esta estrategia, a largo plazo se podría conseguir fidelizar al público joven con esta costumbre tan autóctona que nunca ha faltado en las ferias de Segovia.

Las verbenas que se organizan en la Plaza Mayor, enfocadas actualmente para todo tipo de públicos, son a menudo objeto de disgusto para los jóvenes. Estos no son partidarios de coincidir en un mismo ambiente con otras generaciones. Como resultado se presentan situaciones chocantes como una orquesta con aspecto joven y moderno tocando piezas de baile para un público más adulto. Las soluciones que algunos ofrecen es plantear una programación alternativa. Por un lado, para jóvenes y por otro para personas mayores, de forma que ambos

públicos se diviertan simultáneamente atendidos. De esta manera, si en la Plaza Mayor actúa una orquesta, a la vez podría en otra zona de Segovia hacerlo un grupo de rock.

No conviene olvidar a las personas de edad avanzada, que si bien no se identifican mucho con estos eventos, sí quieren ser respetados. La mayoría huyen de ruidos, y lo que menos aceptan son verbenas y conciertos. Algunos sugieren realizar estas actividades más ruidosas en La Fuencisla, o en la Alameda.

Los más nostálgicos echan en falta una buena Zarzuela "de las de entonces".

Después de esta pequeña muestra de opiniones, quejas y sugerencias, sólo quedaría ver si la Comisión de Gobierno formada por el excelentísimo alcalde y una parte de concejales de la corporación, da el OK a alguna de estas propuestas para el año que viene.



VOLKSWAGEN
PRESENTA
ROLLING STONES
VOODOO LOUNGE
EUROPEAN TOUR 95

Gijón, 22 de Julio.

100 CV - TDI 90 CV

Dirección asistida

Elevalunas eléctricos

Cierre centralizado

Llantas de aleación

CD con cargador para 6 discos



Rock & Golf

Te presentamos el acontecimiento del año. Rock'n'roll del mejor. El de siempre, el auténtico, el rock'n'roll de los Rolling Stones. Y el Golf. El de siempre, el auténtico. Tu Golf. ¿Se te ocurre una combinación más excitante?

¡Pues aquí la tienes! Se llama Golf Rolling Stones Collection y es algo único e irrepetible. En el exterior, llantas de aleación ligera, cristales tintados, antena en el techo, retrovisores del color de la carrocería y el logotipo del Tour "Voodoo

Lounge" de los Rolling Stones. En el interior, motor de gasolina 100 CV o TDI de 90 CV, cierre centralizado, elevalunas eléctricos, dirección asistida, volante de cuatro radios, asiento del conductor regulable en altura, cuadro de instrumentación y tapizado exclusivos, recubrimiento de la palanca de cambios en cuero con el anagrama de los Rolling Stones y un magnífico equipo de alta fidelidad que incluye compact-disc y cargador para seis CD's.

En versión musical, será todo un espectáculo que podrás vivir en directo en Gijón el 22 de Julio. Pero, si quieres algo más excitante, pásate por cualquier concesionario Volkswagen. Sólo tienes que preguntar por Golf Rolling Stones Collection. Aunque te entenderán si dices sólo Rock & Golf.



Golf Rolling Stones Collection

Hay un Golf Rolling Stones desde 2.270.000 ptas. (PVP recomendado en P y B IVA, transporte, ayuda gubernamental e impuesto de matriculación incluidos)

Véalo en:

NAVACERRADA CAR, S.A.

C/ Navacerrada, 18 Teléfono 44 45 85 - Fax 42 44 55 40.006 SEGOVIA



HORNO DE ASAR

Toda la amplia
cocina segoviana

Teléfono 40 11 61
TORRECABALLEROS

RESTAURANTE
TÍPICO

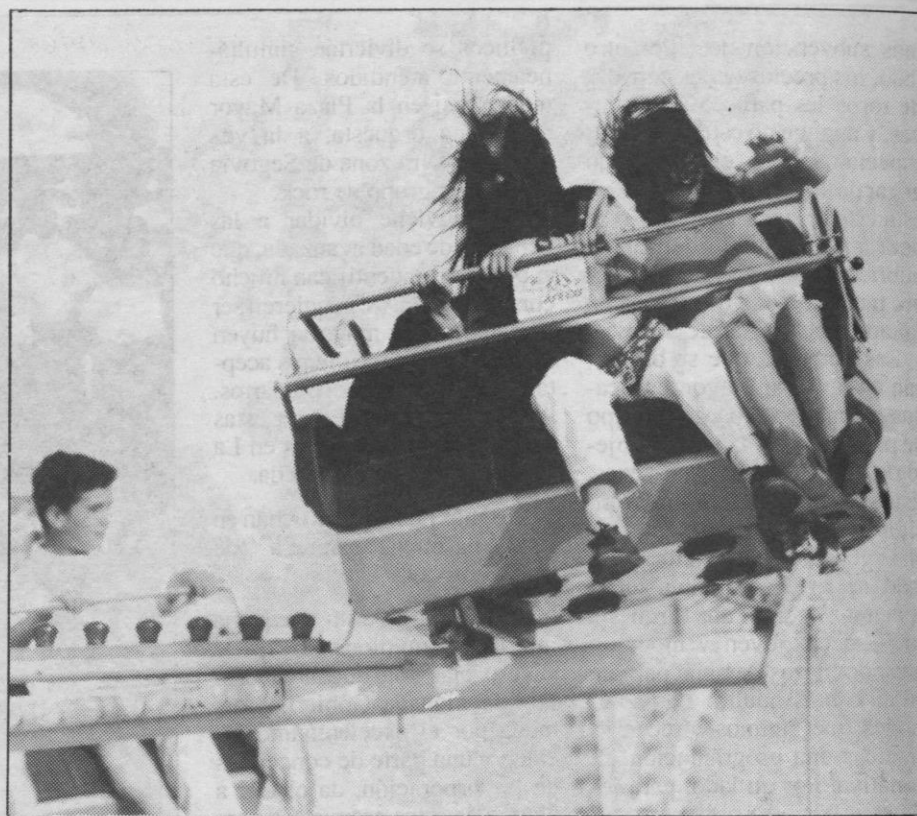
El Abuelo

En pleno centro
de la ciudad

**SELECTA COCINA
CASTELLANA**

Alhóndiga, 9
— SEGOVIA —

Teléfono 43 06 49



Las Ferias de Segovia, unas fiestas en armonía y sin rencor

ANGEL ESTEBAN CALLE

Entre los distintos elementos esenciales de cualquier fiesta que se precie, hay que contar necesariamente, y bueno es que se haga así, con un grupo de bellas mujeres que dan esplendor y realce a la misma: las reinas y sus damas de honor.

Las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro no podían ser

menos, y cada barrio de Segovia ha elegido una digna representante, para formar parte de las damas de honor. Una de ellas, la representante del barrio de Nueva Segovia, Lourdes Estaire Bermejo, es la escogida como reina, alcaldesa o regidora de la ciudad, para los festejos que se celebran entre el 24 y el 30 de este mes de junio.

Pues bien, ya en sus primeras

declaraciones públicas, Lourdes Estaire demostró que, además de hermosa, es inteligente y sensata, a pesar de tener sólo 19 años, o quizá precisamente por eso. La nueva alcaldesa de este año pidió que los segovianos "vivieran las fiestas sin rencor". Creo que ésta es la mejor petición que se podría hacer, puesto que la ausencia de rencor y la presencia de una buena armonía son las condiciones indispensables para una celebración alegre y en paz. Por tanto, el hecho de que una muchacha de 19 años se exprese como Lourdes lo hace me devuelve la confianza en la sabiduría y el sentido común de la juventud actual.

Así pues, si los segovianos inician las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro con el espíritu ausente de rencor solicitado por su regidora, y estoy convencido de que lo harán, su éxito está asegurado. Únicamente así el programa de actividades previsto, un programa valorado muy positivamente por Lourdes Estaire, servirá para que todos junto disfruten con plenitud de todas y cada una de esas actividades: las ceremonias religiosas, los tradicionales

gigantes y cabezudos, las atracciones infantiles y juveniles, los festejos taurinos y la música popular, que tan bien está representada en nuestra tierra por personas como Ismael, y por grupos como la Ronda Segoviana y el Nuevo Mester de Juglaría. Además, como expresión musical del pueblo, no podemos olvidarnos de la jota segoviana, considerada por la crítica como la síntesis más representativa de nuestro folklore. Como ejemplo de la gracia, la chispa y la frescura de estas jotas segovianas, puede valer la que transcribo a continuación:

"Salero, viva el salero.
Salero, viva Segovia.
Salero, viva el salero.
Viva la sal de mi novia".

Con todos los ingredientes apuntados hasta aquí --buena armonía, ausencia de rencor, ganas de divertirse y un programa atractivo--, no cabe duda de que esos días festivos, dedicados a San Juan y San Pedro, serán como siempre una oportunidad para ser dichosos, una brillante traca llena de colorido, una grata explosión de vida y sana alegría, que dejará un

amable recuerdo en cuantos se encuentren durante esas jornadas en la ciudad del Acueducto, sean propios o extraños. Al fin y al cabo, creo que lo verdaderamente importante en la existencia de cualquier ser humano es intentar conseguir la felicidad, y muchas de las cosas que perseguimos diariamente con un esfuerzo digno de mejor causa deberían ser consideradas sólo como medios para alcanzarla. Por eso, el lugar que ocupan en nuestra vida el trabajo, la política, las relaciones sociales, etc., ha de estar subordinado a nuestro bienestar físico y nuestro gozo espiritual.

Mientras escribía estas líneas, estuve contemplando por televisión un reportaje sobre la actual situación en Bosnia, que me dejó sorprendido y horrorizado ante las crueles imágenes de la guerra. ¡Qué pena --pensé-- que los hombres, muchas veces, aún sigan actuando con ese rencor primigenio, más propio de la Edad de Piedra que del siglo XX, en lugar de disfrutar con la amistad, el amor y el júbilo de celebraciones populares, como las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro en Segovia!



FINISTERRE

... "Para no
dejar cabos sueltos".



Avda. Fernández Ladreda, 12 - 4º
Teléfonos 42 05 84 - 42 08 86 **SEGOVIA**

TANATORIO SEGOVIANO "SAN JUAN DE LA CRUZ"

SERVICIO 24 HORAS

Delegaciones en toda la provincia

Agencia Funeraria Santa Teresa

C/ Los Coches, 11

Teléfono 42 58 15



**Grupo
Eurofunerarias**

C/ Tercios Segovianos, s/n

Teléfonos 43 00 28

42 58 10

42 50 61

PABLO PASTOR

Fue el triunfador de la pasada feria

Julio Aparicio: "Vengo dispuesto a refrendar el éxito del pasado año"

La temporada pasada, fue triunfal y a veces apoteósica para este maestro y artista del toreo, que lleva en su sangre genes de inspiradores de arte en sus genuínas facetas de baile flamenco y toreo. "El niño" cuando se echa la muleta a la mano zurda, puede provocar temblores en los sentimientos profundos de los aficionados. Es torero de contrastes, pero sobre todo de instintos. Su fluidez torera tiene que nacer de un sentimiento personal, a medida de su temperamento. Tan pronto calmado, de repente tormentoso.

-- Sentí una gran alegría al saberme triunfador de la feria de San Pedro. Fuí a recoger un trofeo y no pude en su momento hacerlo con el otro. ¿Sabes qué te digo? Que si os parece, cuando acabe esta temporada, voy a Segovia y recojo los dos, el del pasado año y el de éste, pues estoy seguro que voy a refrendar el éxito. Además, me tiene que servir de estímulo y de paso sacarme la espina que tengo clavada, pues llevo una temporada muy irregular.

-- Con rompimiento de apoderamiento incluido.

-- Pues sí. Ya todo el mundo sabe que nació la cosa de una corrida organizada por nosotros el 8 de abril de Valdetorres del Jarama, y donde toreábamos José María Manzanares, Jesús Romero y yo. Las cuentas no salían claras, presentándose Pepe Luis Segura unos gastos raros que yo no admití. Opté por romper con él y desde entonces mis cosas las lleva "Pacorro".

-- Sobre lo de Madrid, circulan versiones para todos los gustos.

-- Sí, pero la única verdad es la mía. Yo, como todo el mundo sabe, fui el triunfador absoluto de la feria de San Isidro 94, no como a veces se han proclamado otros toreros, sino haciéndolo a lo grande. Esos galardones que obtuve, con toda la crítica proclamándolo así, llevándome todos los premios y dejando el sitio cogido para el presente año, merecen, digo yo, un trato privilegiado. Mi apoderado, es

cierto que pidió unas cifras muy altas, pero después nos fuimos acoplando a honorarios más acordes con las circunstancias, siempre teniendo en cuenta mi categoría. La cuestión no cuajó, y lamentablemente me quedé sin poder torear en la feria.

-- Por ser hijo de artistas, acaso tengas una influencia especial por el entorno. Quiero decir que, eres sensible hasta grados extremos.

-- Es cierto, soy muy sensible y cualquier cosa puede alterar mi estado de ánimo, para bien o para mal. Si salgo al ruedo relajado, contento y sin problema alguno en la cabeza, puedes estar seguro que haré faena. Si por el contrario, poco antes de la corrida, alguna cosa anómala llega a mi conocimiento, eso puede tener posterior repercusión en mi forma de torear y en el comportamiento general. Mis actitudes en el ruedo, son captadas por mis íntimos, quienes saben de antemano lo que puedo dar de sí una tarde cualquiera.

-- También hubo problemas para tu contratación en esta feria de San Pedro del 95.

-- De eso sé poco. Mira, yo estaba contratado a través de Segura, pero al romperse el contrato de apoderamiento, los contratos que tenía hechos mi anterior apoderado, quedaban sin efecto. Había que volver a renegociar, ahora con "Pacorro". Me consta que hubo algunas diferencias en torno a diversas cuestiones, pero todo quedó solucionado y a Dios gracias puedo volver a torear a Segovia, una ciudad que me tiene cautivado desde hace muchos años y, que además, no olvidéis que llevo sangre segoviana en mis venas, poquita, pero suficiente.



como para sentirme algo segoviano.

-- Yo creo, y perdona que te lo diga, que tú no deseas ser la máxima figura del toreo. Que te conformas con estar ahí, entre los mejores, aunque eres consciente de que tu toreo es de otra galaxia, el más depurado y artístico.

-- ¿Cómo no voy a querer ser la máxima figura del toreo? Lo quiero y lo voy a conseguir enseguida. Lo que ocurre es que voy sin prisas, sin aturdirme, sin

atropellos. Luego está lo de mi temperamento, que también influye. Cuando tenga las cosas todavía más claras, Julio Aparicio se pondrá muy serio y dirá: Voy a por todas, voy a arrollar, a colocarme de número uno, sin estorbos ni casi competencias.

-- Se te achacan amoríos, pero, o lo llevas muy en secreto, o no hay para tanto.

-- Más bien lo segundo. Salgo con alguna chica y, por supuesto, no rehuyo divertirme, pero en su momento justo y cuando el toreo me lo permite. He tenido mis aventurillas, pero de momento nada serio ni consistente. Cuando eso ocurra, me refiero a una posible boda, quedas invitado.

-- Pese a los antecedentes familiares, tu eres hombre de fe, sin apenas supersticiones.

-- Es cierto. Siempre rezo antes de hacer el paseíllo, y no lo hago por superstición, sino porque soy hombre de fe declarada.

-- Cartel muy atractivo, que cuenta con la novedad en Segovia de Rivera Ordoñez.

-- Me gusta el cartel. Mis dos compañeros me van a apretar mucho, pero eso es bueno e interesante para el festejo. Con Javier Vázquez ya he toreado en varias ocasiones. Se trata de un excelente torero que tiene porvenir, futuro. En cuanto a Rivera Ordoñez, por razones obvias, apenas si lo conozco, aunque espero por su bien y el mío, que coincidamos muchas tardes a partir de ahora.

-- Así pues, ¿el éxito asegurado, maestro?

-- Como te dije antes, no soy supersticioso, así que aseguro de antemano el éxito total en esta interesante corrida del día 24.

Que así sea.

ECCOLO

LA BOUTIQUE DEL HOMBRE

CERVANTES, 16
TELEFONO 43 09 87 SEGOVIA

REDONDO Y TUTOR, S.L.

—HOGAR—

Todo para el hogar y
la decoración

CERVANTES, 15
TELEFONO 43 32 38 SEGOVIA

REDONDO Y TUTOR, S.L.

CONFECCION DE SEÑORA,
CABALLERO Y NIÑO

Un nuevo y joven estilo de vestir

JUAN BRAVO, 56
TELEFONO 43 70 25 SEGOVIA

REDONDO Y TUTOR, S.L.

CONFECCION DE SEÑORA,
Y CABALLERO

JUAN BRAVO, 12
TELEFONO 44 36 87 SEGOVIA



José María

"Nuestra cocina tradicional
en la Segovia de hoy"

CALIDAD * SERVICIO * PRECIO

Es el pan nuestro de cada día

CRONISTA LECEA, 11
(Junto a Plaza Mayor)
40001 SEGOVIA

Aparcamos su coche

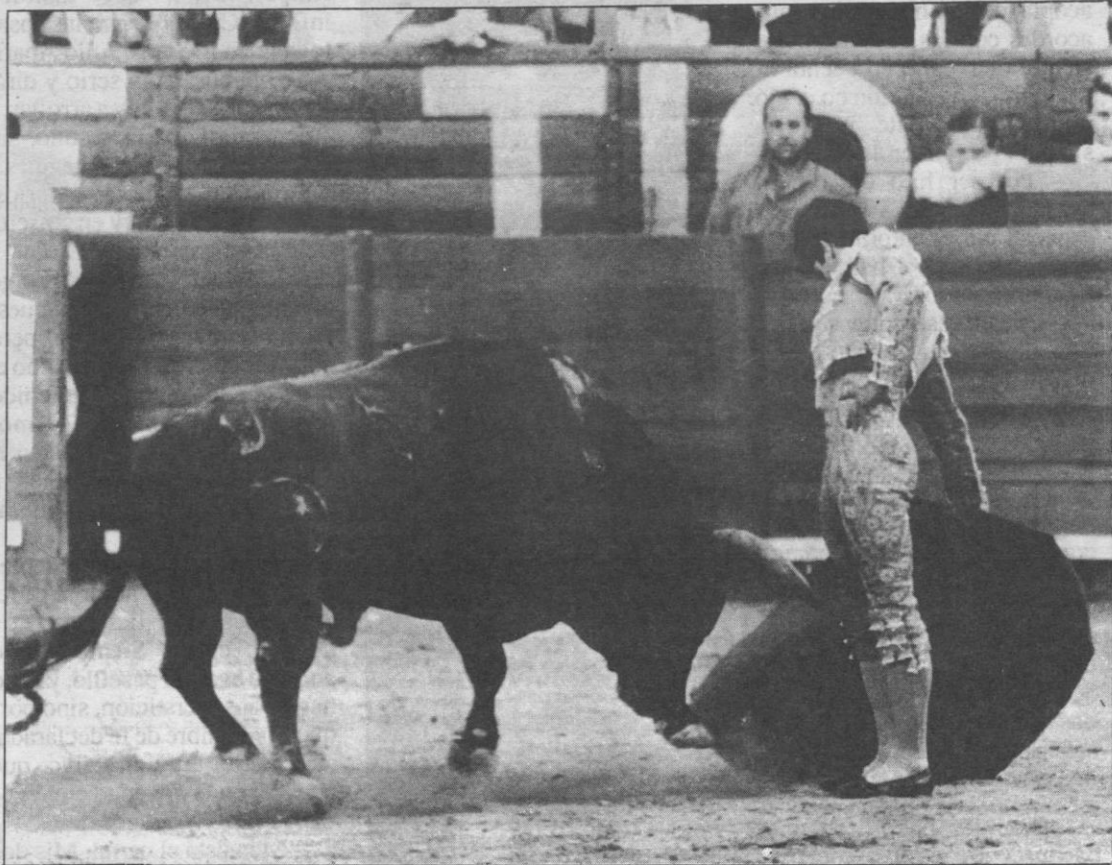


RESERVAS: (921) 46 11 11
COCINA: 46 02 70
BAR: 46 02 72
FAX: 46 02 73

Rivera Ordóñez Dominguín, la leyenda viva y triunfal de tres estirpes toreras

Fran Rivera Ordóñez: "La tarde de la alternativa eché de menos a mi padre y a mi abuelo"

"Mi debut en Segovia me motiva por formar parte de un cartel de élite"



PABLO PASTOR

Tomar la alternativa en plena feria de abril y en la Sevilla más exigente del planeta de los toros, supone un riesgo, un compromiso tan fuerte, que hay que tener casta, raza, valor y elevadas dotes toreras, para asumir con garantía la fecha más sublime y decisiva de un hombre que viste el terno de seda y oro.

Pero claro, estamos hablando con Francisco Rivera Ordóñez Dominguín, a quién le manan conceptos toreros por todos y cada uno de los poros de su epidermis.

-- Creo que exageras un tanto, pues aunque la apuesta era muy fuerte, no me la jugaba a una sola carta, teniendo en cuenta que lo peor que pudiera haber ocurrido, es que tras la alternativa me sacaría la espina a la corrida siguiente. Para ser figura del toreo, no cabe duda que hay que asumir determinados ries-

gos. Tanto don Manuel Camará como yo mismo, teníamos confianza en el éxito, como así, gracias a Dios, se produjo las dos tardes sevillanas.

-- Tu estabas mentalizado y con técnica suficiente, pero algo más habría que aportar para alcanzar un triunfo de ese calibre.

-- Todo eso está bien y es cierto, pero reconozco que los toros me ayudaron. Salí muy mentalizado y perfectamente preparado, ya que durante varios meses estuve en el campo, meditando día a día sobre el paso de la alternativa. Mi paso obligado por la novillería, lo asumí como un trámite, como preparación para el trascendental paso a matador de toros. Tuve triunfos como novillero, pero incluso en los fracasos aprendes cara al futuro. No cabe duda que la tarde de la alternativa resulta mágica, sobre todo en Sevilla, junto a figuras consa-

gradas y ante un público tan especial y entendido.

-- Desde hace muy poco, has pasado a engrosar una nómina

amplia, dilatada pero con un ramillete de toreros muy jóvenes y capaces. Me refiero principalmente a Vicente Barrera y Pedrito de Portugal, con quienes actuaste muchas tardes como novillero.

-- Por una parte, cuando se hicieron matadores de toros, me llevé una alegría, pero al mismo tiempo sentí rabia porque me aventajaban en algo tan importante, y a mí no me gusta que nadie ni nada me aventaje, me gane la pelea.

-- Dejaste atrás tu etapa de novillero. Sobre ese periplo, destaca dos o tres momentos claves.

--Las presentaciones en Madrid y Sevilla y el triunfo de Zaragoza.

-- Triunfador de la feria taurina de abril de Sevilla. Suena a muy fuerte. ¿Cómo fue la cosa?

-- El toro de la alternativa fue muy enrazado, con mucha casta. El toro en cada muletazo aprendía rápidamente creando problemas. El segundo tuvo calidad, un toro para disfrutar toreando. El primero te pedía más y el segundo te permitía más. En cuanto a la segunda



tarde, salí sin pensar en el éxito precedente, muy centrado, dispuesto y deseoso de lograr un nuevo triunfo.

-- Siempre la misma historia: el paso del novillo al cuatreño. ¿Se acusa mucho realmente?

-- Se acusa algo pero no tanto. Al novillo para probarlo de capa tienes que darle siete u ocho lances y si tiene raza, no se para ni por esas. El toro te advierte lo que puede ser en adelante, su mirada, su cara, su actitud. Si tienes el valor suficiente y la técnica adecuada, ante el toro te encuentras mejor y con mayor seguridad. Eso sí, el toro te exige más y estar delante es difícil, muy difícil.

-- Torero de élite a todos los niveles. Tras Sevilla, plazas de relieve como Jerez, Córdoba, Granada, Valencia, Nimes, Pamplona, Bilbao... Vamos que eres torero de primera para plazas de primera.

-- No empecemos a encasillar a nadie. Me parece justo que un torero que ha debutado con éxito en Sevilla, pueda actuar en ferias importantes de poblacio-

GRANITOS S.L.

**Tableros para la Construcción
Nacionales y Extranjeros**



OFICINA
Calle Tío Pintado, n.º 3 Teléf. 43 75 92 SEGOVIA
NAVE INDUSTRIAL
A 6 Kms. En la Ctra. de Segovia a Sorla - Teléf. 43 04 79



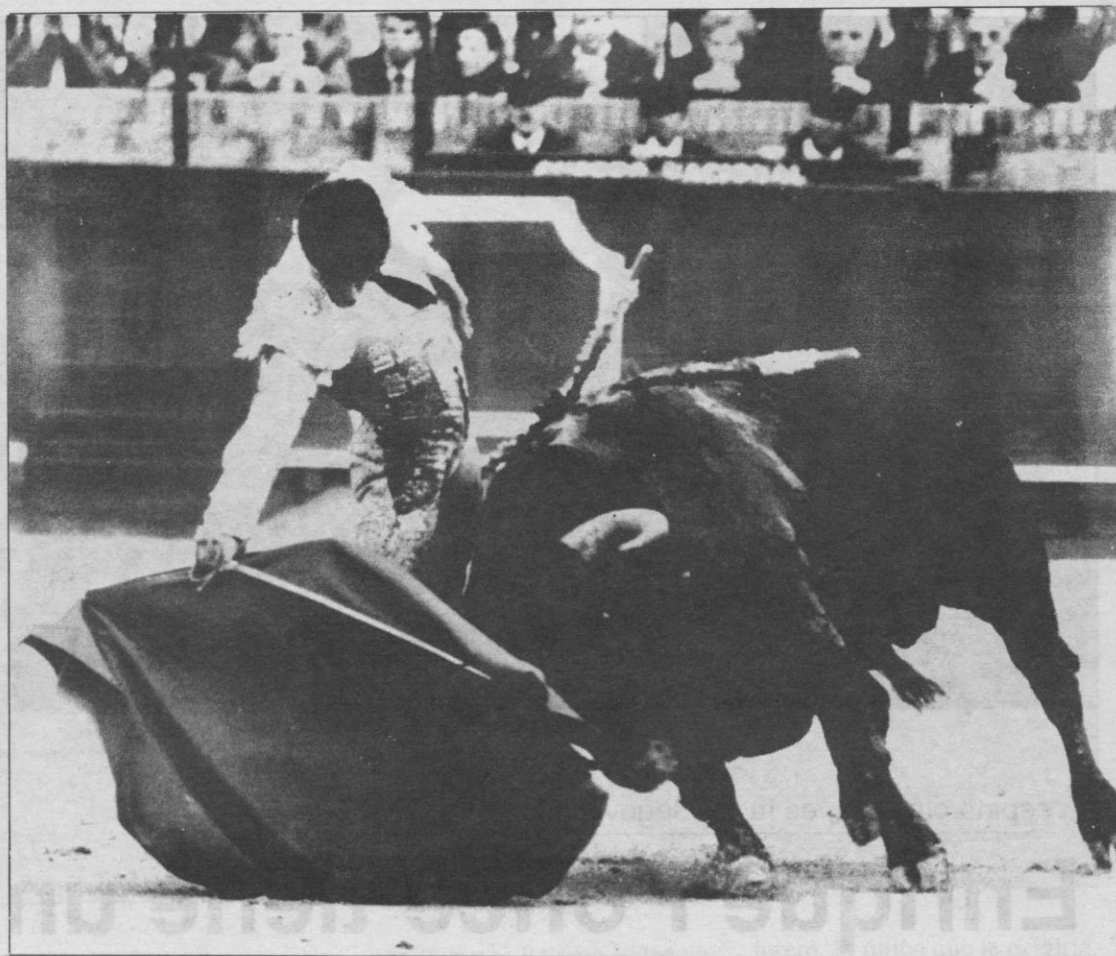
Cómprese un BMW

Disfrute nuestras fiestas con su flamante BMW

UN LUJO A SU ALCANCE

Concesionario oficial para SEGOVIA y PROVINCIA:
Automóviles MATESANZ, S.A.

Santo Tomás, 3, Telf. 43 54 01. Somosierra, 32, Telf. 44 19 18 (SEGOVIA)



nes importantes. Por cierto, incluye la feria de Segovia, ya que cuenta con dos carteles de auténtico lujo y por lo que tengo entendido, se trata de una feria de muy alto nivel desde hace muchísimos años. me han hablado de su bonita plaza de toros que tiene más de doscientos años. Espero disfrutar mucho el día 24.

-- Tarde o temprano, tus orígenes toreros dejarán alguna secuela en tu devenir. Los genes tuyos no tienen parangón en la historia del toreo. Vamos a ver en el futuro cuál es el estilo peculiar de Francisco Rivera Ordóñez Dominguín, porque se supone que aunque con personalidad propia, algunos momentos decisivos dejarán vislumbrar cualquier punto comparativo con uno de esos ilustres apellidos.

-- Yo estoy por pulir mi toreo al máximo, corrigiendo asperezas. Así que cuando pase algún tiempo, me supongo que fluirá alguna de mis tres influencias familiares. Sería lógico, sin importarme de qué rama sacaré leña.

-- Algo que pocos supieron observar fue el hecho de que para tu alternativa, eligieras un toro exactamente igual que el que eligió tu padre para la suya: celeste y oro.

-- Efectivamente, lo hice a conciencia, ya que mi padre se vistió de celeste y oro la tarde de su alternativa. Ese día más que nunca aunque de forma diferente, eché de menos a mi padre y a mi abuelo. Espiritualmente estuvieron ambos conmigo, pero yo hubiera preferido que su presencia hubiera sido física también.

-- Vayamos con la pregunta obligada. ¿Qué puedes aportar tú a la fiesta?

-- Aporto ilusión, sangre nueva. En el toreo se ha dicho todo y realmente no se ha dicho nada. Dicen que todo está inventado, pero quedan cosas por hacer, innovaciones, creaciones, estilos...

-- Como todos, pensarás en ser el número uno, pero lógica-

mente sin entrar en el grupo de los esnobistas, me supongo.

-- Supones bien. Francisco Rivera tiene estilo propio, aunque sin renunciar a nada. A mi me encanta el toreo con la mano izquierda, muy despacio y relajado. Yo no comparto eso del arte y valor. Todo el que se arreme tiene que mancharse las zapatillas. Por mi ilustre ascendencia torera, yo no puedo ser un torero del montón. Tengo que llevar con absoluto honor y dignidad los apellidos que me anuncian en los carteles. Tengo un respeto enorme por mi familia a la que no puedo defraudar de ninguna manera.

-- Eres un joven agraciado, aunque no seas alto, como puedan pensar algunas admiradoras. ¿Ayuda el aspecto físico para el toreo?

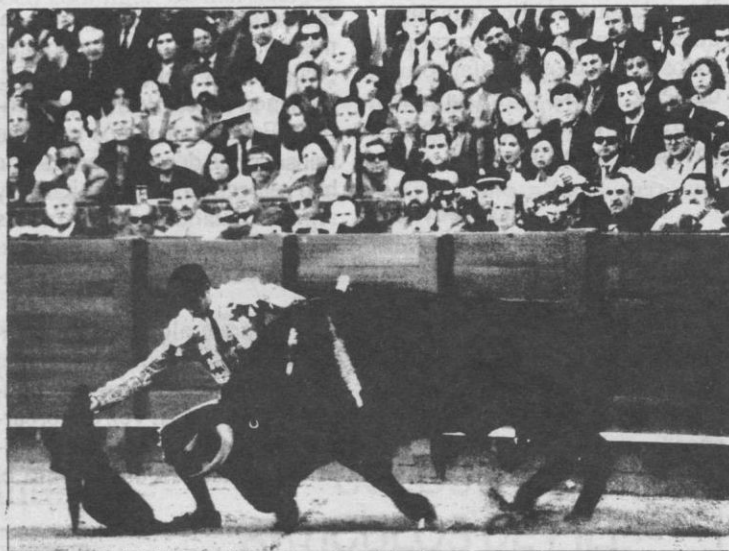
-- Gracias por el cumplido. Es cierto que no soy alto, pero no

me importa, ya que para ser torero, mi talla es más que suficiente.

-- ¿Le robarás protagonismo, en cuanto a acaparar atención

femenina, a "Jesulín", "El Cordobés", "Litri" o "Joselito"?

-- A mí lo que me importa, es ganarles la partida en la plaza.



Lo de las fans me importa muy poco.

-- Ahora parece que tu relación amorosa con la hija de la duquesa de Alba, no camina por buen sendero. Pero a lo mejor, de pronto se escuchan sonos de boda.

-- O me quedo soltero para toda la vida. La boda llegará cuando tenga que llegar, y sobre todo y principalmente, cuando encuentre la mujer adecuada.

-- El día 24 en Segovia lo vas a tener difícil para ganarles la pelea a Julio Aparicio y Javier Vázquez, pero cuentas con la simpatía de los aficionados que te verán por vez primera como sucesor de grandes figuras del toreo. ¿Qué esperas conseguir esa tarde?

-- Un gran triunfo y quedar por encima de mis compañeros de cartel. A eso aspiro cada tarde que me visto de luces.

LA CAMARA, CORPORACION DE DERECHO PUBLICO, DEFIENDE Y FOMENTA LOS INTERESES GENERALES DE LA INDUSTRIA Y EL COMERCIO

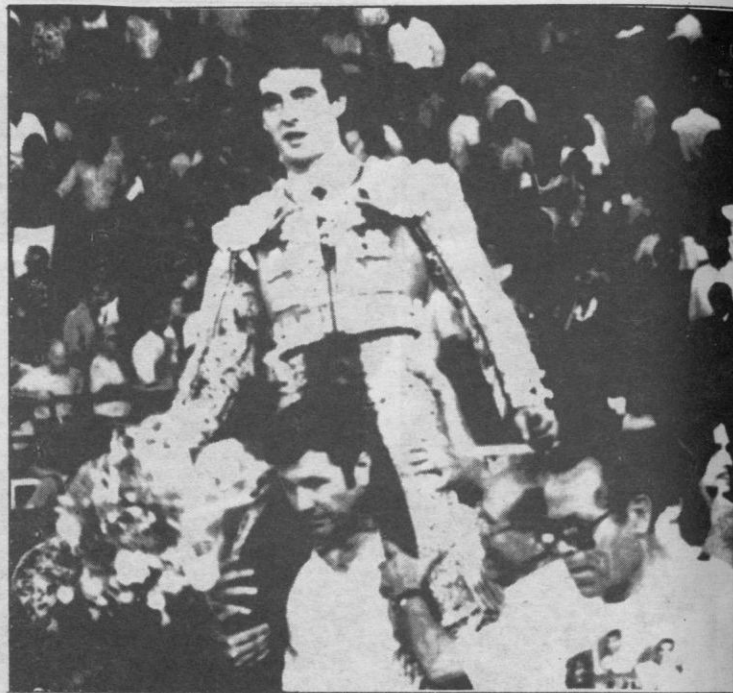
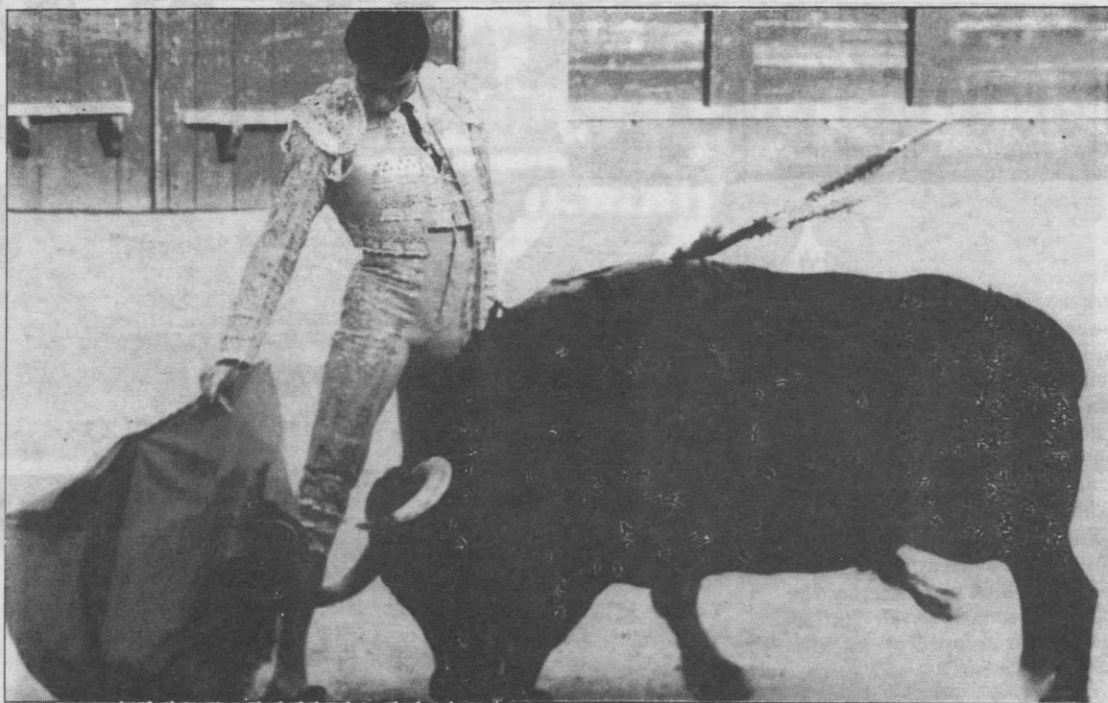


- CENSO DE EMPRESAS.
- COMERCIO INTERIOR.
- COMERCIO EXTERIOR.
- BOLSAS DE SUBCONTRATACION Y DE SUBPRODUCTOS INDUSTRIALES.
- RELACIONES INTERCAMERALES.
- FORMACION.
- INFORMACION COMERCIAL.
- CENTRO SERVIDOR DE VIDEOTEX, ETC.

¡AL SERVICIO DEL EMPRESARIO!

NUEVO DOMICILIO: Fernán García, 1 - 1º

Ley 3/1993, de 22 de marzo, Básica de las Cámaras Oficiales de Comercio e Industria y Navegación (B.O.E. nº 70)



La espina clavada, es la de Segovia

Enrique Ponce tiene una deuda con la afición segoviana

"Es una plaza, quizás la única que se me resiste. Este año ha de ser el del triunfo total, ante una afición que me respeta"

PABLO PASTOR

Siempre formando parte del cartel estrella de la feria, ya que el valenciano Enrique Ponce es un torero de élite, acaso, junto a "Joselito", lo más selecto del toreo clasicista. Ponce es figura del toreo, pero aquí, en Segovia, todavía no ha cuajado debidamente un toro. El triunfo total se le resiste y, según nos cuenta, este año viene mentalizado en el sentido de que tiene que abrir la puerta grande de nuestra bicentennial plaza de toros.

-- Es cierto. Lo puedes pregonar, ya que llevo tiempo, desde

que supe que iba de nuevo a Segovia, que me he mentalizado en el sentido de procurar por todos los medios triunfar rotundamente en esa hermosa plaza de toros y ante una afición tan entendida y cariñosa.

La técnica y la experiencia

-- Siempre te has caracterizado por una mentalidad diáfana, clarividente para el desarrollo de tu toreo. ¿Cómo has ido evolucionando en estos últimos años?

-- Más o menos, la evolución

se puede centrar en la madurez y la técnica adquirida. Soy el mismo. Desde aquel toro que cuajé en Valencia en 1992, comencé a definirme como torero. Esos cuatro años que han transcurrido desde entonces, me han otorgado asentamiento y reposo. Cuando repaso faenas de entonces y de ahora, observo únicamente que toreo más relajado.

-- Aunque algunos te han tachado de vantajista, pues opinan que a ciertos toros los acompañas en el viaje en vez de torearlos, los buenos aficionados calibran a Enrique Ponce como el

torero más purista del actual escalafón de matadores de toros. ¿Qué dices al respecto?

-- Eso que dicen o escriben algunos, me entra por un oído y me sale por el otro. Hay personas que presumen de ser muy puristas, pero no alcanzan a ver la realidad. El toreo que más me gusta es el clásico y yo soy el más purista de los toreros. Al toro que sale hoy día a las plazas, si es bueno, hay que cuajarlo de la forma más pura y más clásica que se pueda. Si el toro no embiste humillando, no permite que bajes la mano, claro que hay que acompañar el viaje,

llevarle a su aire. Eso no significa que no estés toreando, muy al contrario, ya que toreas a un animal que no tiene un pase.

Es como cuando decían que yo era torero únicamente de mano diestra. Eso partió de alguien que por los motivos que fueran, quería cortarme la cabeza. Ha ocurrido con todos los toreros y seguirá pasando, sobre todo en aquella etapa clave, cuando estás camino de convertirte en figura. Ahora parece que se están convenciendo de que no soy torero sólo de mano derecha.

La generación actual

En estos momentos, existe un colectivo de matadores de toros muy amplio, pero figuras muy pocas. Sí que abundan toreros muy jóvenes, entre los que te encuentras.

-- El momento es bueno e importante. Existe un grupo de matadores de toros entre los 23 y los 27 años, con enorme futuro. Son los que torearán en todas las ferias importantes, lo que antes ocurría con toreros que llevaban quince o más años de alternativa. Sin embargo, los que llevan ocho o nueve años, que ya tienen experiencia y categoría, también ocupan lugares importantes en los carteles de las principales ferias.

-- Lo que observamos, es que los toreros jóvenes, aportáis sobre todo una concepción del toreo muy purista y clásica.

-- Efectivamente. Los jóvenes hemos irrumpido fuerte y con una concepción del toreo sumamente depurada. Pero los veteranos se resisten y compiten con nosotros de manera dura y a veces superándonos.

-- Por una vertiente, Enrique Ponce; por la otra "Jesulín de Ubrique". ¿Siguen las cosas más o menos igual?

-- La verdad es que ambos, por caminos distintos, estamos llevando mucha gente joven a las plazas, y eso es bueno para la fiesta. La juventud se identifica, lógicamente con los toreros de su misma edad. La renovación, el relevo del toreo, está aproximándose en España. Observa que los carteles de las ferias ofrecen sobre todo nombres de jóvenes toreros.

-- Aunque hubo una cierta guerrilla con "Jesulín", no



Restaurante

El Bernardino

HORNO DE ASAR

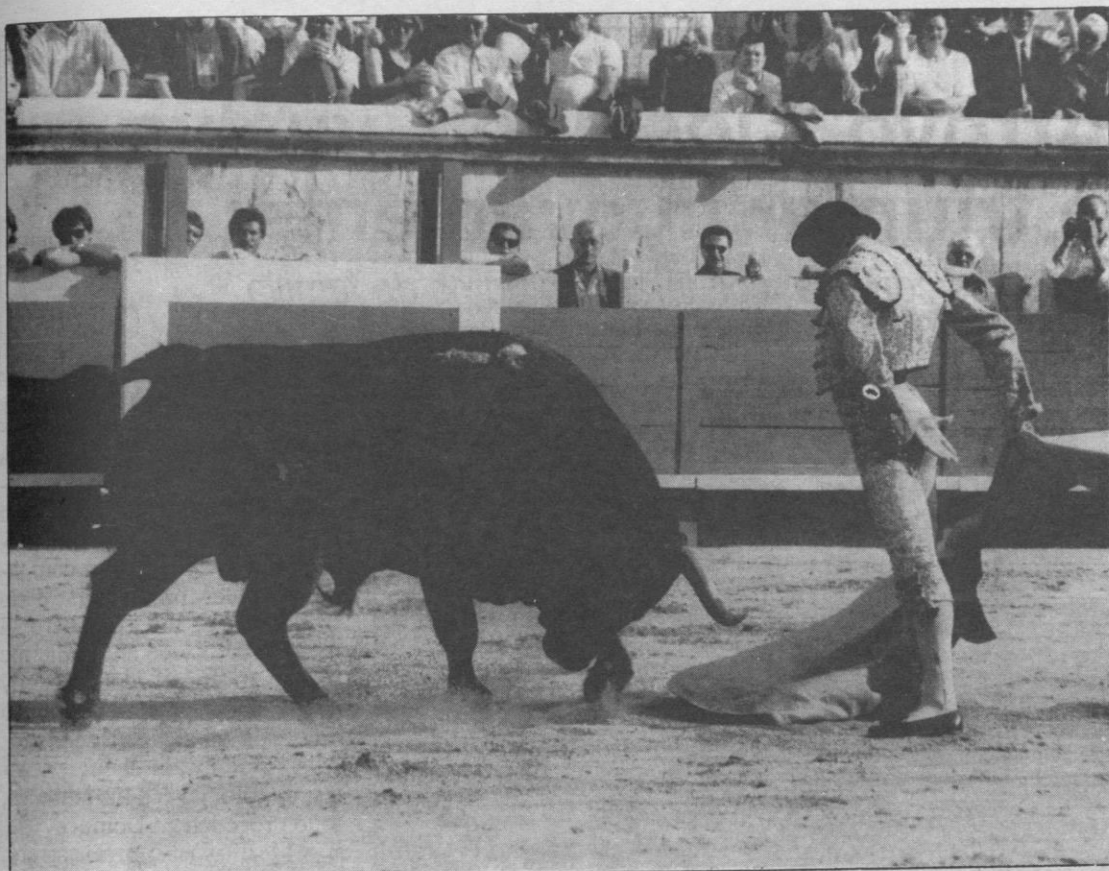
SELECTA COCINA CASTELLANA

En el corazón de la ciudad
CALLE REAL

RESERVAS DE MESA:

Teléfonos 43 32 25 - 4317 41
Fax 43 17 41

Cervantes, 2 - SEGOVIA



puedes sustraerte a la obligación profesional de torear con él.

-- Torea con él y con quién haga falta. Por encima de todo, soy profesional. No es un torero de corte clásico y yo no soy del corte torero de él. Hay que reconocer que interesa a un sector de público, que figura en casi todas las ferias y, que por ese motivo coincidiremos varias tardes, como ya lo hicimos en Castellón y Sevilla y ahora en Segovia.

Torear en el campo

-- Se comentaba que Ponce había adquirido gran parte de su caudal torero en el campo, toreando infinidad de vacas.

-- A mí me gusta tentar, permanecer en el campo el mayor tiempo posible. De siempre, los toreros que más me han gustado, han sido Manzanares y Capea. Yo, cuando tenía once o doce años, era torero bullidor, de raza y hacía cosas de tremendismo, aunque una larga cambiada nunca la he pegado en mi vida, pero era muy valiente, gustándome el toreo clásico de los citados. Cuando me fui a Jaén y empecé a torear en el campo andaluz, fui dándome cuenta de que lo que más disfrutaba era intentar realizar lo que veía hacer a los toreros que me gusta-

ban, como torear relajado. Desde entonces, comenzó a salirme ese sentimiento y notaba que toreaba con gusto. Además, a los trece años, comenzaron a influir en mí toreros de la talla de José Fuentes, Curro Vázquez y Lucio Sandín. Con ellos toreaba a diario en tentaderos y desde entonces cambié mi manera de pensar.

Sus antecedentes taurinos

Poca gente sabe, que un tío-

abuelo tuyo fue torero.

-- Pues es verdad. Se llamó Rafael Ponce "Rafaelillo" y de él sólo sé lo que me ha contado mi abuelo. Cuando yo tenía unos 10 u 11 años, me decía que si viviera mi tío, se iba a volver loco conmigo. Me han hablado que era muy valiente, que toreaba muy con la mano izquierda, que era muy bajito y que mataba muy bien a los toros. Por ser tan valiente y matar tan bien a los toros, estaba cosido a cornadas.

-- Si tu relación sentimental

con la guapa Paloma Valencia, cuajara en boda, a lo mejor, un hijo tuyo podría ser torero. ¿Te importaría?

-- En absoluto. Lo más importante es poder elegir libremente lo que más te guste, tanto a nivel personal como profesional. El padre de Paloma fue una figura del toreo, yo lo soy también, y creo que ambos somos dignos, estimados, respetados y que hemos sabido consolidar nuestro futuro a través del toreo.

Si un hijo mío quisiera ser

torero, lo único que le exigiría, es que fuera digno, no uno cualquiera, sino a poder ser el mejor, pero repito, sobre todo andar con dignidad por la vida.

El día 29 en Segovia

-- Vuelves un año más a Segovia, toreas también en El Espinar y te has caído de Cuéllar.

-- Vuelvo encantado a Segovia, esta vez más dispuesto que nunca a triunfar, toreo, creo que el día 15 en El Espinar con "Litri" y "Joselito", y de Cuéllar sé poco. Parece que estaba anunciado, pero esa fecha estaba cogida ya, siendo un error de mi apoderado el dejarse contratar. Pero no pasa nada; voy a Cuéllar cuando haga falta, pues allí se celebra una feria importante con toreros importantes.

Guapo, famoso y millonario

Con novia formal, pero con muchas fans en rededor. A tí te tachan de torero excepcional, pero muy serio. Eso a lo mejor, te hace sentir más responsable y por ese motivo, acaso no tengas el tirón femenino que "Litri" o "Jesulín".

-- ¿Y a mí qué me importa? Tengo a la mujer que quiero y con eso me conformo. No puedo pedir a la vida más de lo que tengo ahora. Sólo salud y suerte con los toros.

Salón del Calzado

La más interesante
y completa exposición
de calzados
en colaboración directa
con 500 fabricantes

Juan Bravo, 54

GALERIAS EL SOL

BOLSOS Y
ARTICULOS DE PIEL

Lo más moderno y actual

ALTA PELETERIA

Juan Bravo, 27

SEGOVIA

MAPFRE



Ezequiel González, 32



Gobernador Fernández Jiménez, 1



Vía Roma, 8

Es el torero preferido de la afición segoviana

Jose Miguel Arroyo "Joselito", vuelve a Segovia a triunfar nuevamente:

"Mi relación con la empresa es correcta, con la afición como de familia"

PABLO PASTOR

Si algún torero se siente cómodo, como en familia, con prácticamente todo el colectivo de aficionados de su parte, en una plaza de toros donde ha actuado de becerrista, novillero y matador de toros, cosechando triunfos y el calor popular, ese torero es José Miguel Arroyo "Joselito".

El año pasado fue sabático respecto a Segovia capital, pero retorna en el presente, formando parte de un cartel que cuenta con el beneplácito general, ya que aunar tres figuras y en la fecha tan simbólica como la del 29 de junio, festividad de San Pedro, hace suponer el lleno total y absoluto.

-- José, un año más, una corrida más en Segovia, y supuestamente un motivo más para la complacencia.

-- Supones bien. Ya sabes de mi gusto y preferencia por torear en Segovia, en cualquiera de sus plazas, principalmente en la de la capital, ahora tan bonita y tan torera.

-- Además, con un cartel muy fuerte, con los máximos atractivos artísticos y taquilleros.

-- Somos tres toreros jóvenes y arriba del escalafón, con estilos diferentes pero con puntos de calidad. Es fácil suponer que si los toros de Valdemoro embisten medianamente, vamos a ofrecer una tarde gloriosa en esta plaza cada vez más acogedora y torera.

-- Se observa, o es apreciación mía, un cierto relajamiento en "Joselito", respecto a olvidar o aparcas las competencias que parecía sentir con otros toreros de élite, como con "Espartaco" al principio y después con Enrique Ponce.

-- Eso podrá parecer, pero no es cierto. Quizás exteriorice menos mi lucha feroz frente a cualquier competidor, pero salgo a los ruedos con plena con-



ciencia de superar en esos momentos a mis rivales. Con Ponce mantengo rivalidad, aunque le considero buen compañero y amigo.

-- Estás en la cúspide del toreo y al mismo tiempo estás alcanzando cotas importantes como ganadero. ¿Cómo reparas tus plenas satisfacciones?

--Compensándolas y sin tratar de ponerlas en la balanza. Cada cuestión, te ofrece momentos de gozo y en otros casos algunos de sombras. Por eso, lo

esencial es disfrutar cada momento positivo de la vida y de la profesión. Tengo ahora dos profesiones cualificadas y a cual más bonitas, pero hay que cuidar mucho el echar las campanas al vuelo y proclamarse el no va más. Yo, me considero el mejor torero y de ahí nadie me baja, pero a nivel ganadero, voy avanzando día a día en pos de lo más próximo a la perfección.

-- Aquellos iniciales encastes, dejaron paso a los actuales, todo procedencia Domecq.

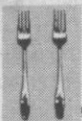
-- Me dio suerte en mi carrera, lo de Nuñez, aunque como ganadero sufrí muchos reveses. Así que opté por quitar aquello y entrar de lleno en otras procedencias. Ahora ya tengo más o menos consolidada mi ganadería con productos procedentes de Los Guateles, Hermanos Sampedro y José Luis Arribas.

Tres ganaderías compartidas por tí y la familia de Martín Arranz. Cuéntanos esa bonita historia.

-- Como sabes, yo formo parte de la familia de Enrique Martín Arranz. Soy uno más, y como tal, formamos sociedad en todos los negocios. La ganade-



RESTAURANTE

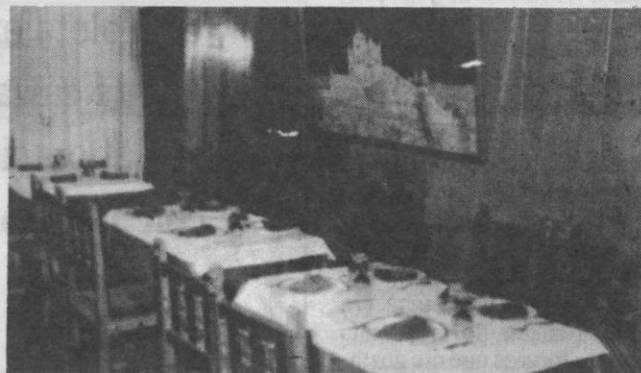


José

**La cocina y el servicio
que Vd. se merece**

COCINA CASTELLANA

Plaza Mayor, 4 - SEGOVIA
Teléfonos 46 09 19 / 46 08 96



U.S.A. 2

CENTRO INTERNACIONAL DEL VEHICULO DE OCASION

TODAS LAS MARCAS Y TODOS LOS MODELOS
MAS DE 100 VEHICULOS TOTALMENTE REVISADOS

Compramos su coche al instante

Máxima garantía y seguridad

Avda. José Antonio, 27 (junto Puente Valdevilla). Teléfono y Fax 42 37 03

SEGOVIA



ría que se anuncia a mi nombre, la de La Tauromaquia, de Martín Arranz y la de Concha Navarro, todas metidas en las cuatro fincas que forman una grande de mil seiscientos hectáreas en la provincia de Badajoz. Y en la finca talaverana de "Prado del Arca", tenemos vacas y algunos machos de diferentes procedencias. Es aquí donde tenemos nuestro cuartel general, ya que además de nuestro domicilio

social y familiar, es donde se trabaja en todas las ramas profesionales que abarcamos Enrique y yo.

-- Todavía mantienes lazos amistosos con gentes de tu inicial entorno, gentes modestas que ven en "Joselito" al ídolo, al triunfador, pero también al amigo. Eso es bonito y demuestra tu condición humana.

-- Toda esa gente de donde me crié, mi padre y sus amigos,

gente modesta y con escasos recursos, me atraen como vínculos afectivos de un ayer todavía no demasiado lejano. Son personas con más o menos suerte, pero personas que tienden a dar más que a pedir. No renuncio a esa amistad, a ese contacto, a esa sensibilidad que nació cuando yo vine al mundo.

-- Tres tardes en Madrid, como máxima figura, y presente en todas las ferias importantes. Respecto a Segovia, la de referencia el día 29, la de El Espinar el 25 de agosto y la de Cuéllar el 30 de agosto. Además, Gustavo Postigo te ha contratado para el 23 de junio en León.

-- Pues qué quieres que te diga. Por tantas y tantas cosas, ya he confesado en numerosas ocasiones, mi cariño por Segovia y mi afecto por los segovianos. Si mi apoderado, único que he tenido y que antes fue director de la Escuela de Tauromaquia de Madrid, es segoviano. Si su esposa vivió varios años en un pueblo segoviano, si yo he toreado muchas veces en plazas segovianas, si la gente me quiere, me estima y me considera, si tengo muy buenos amigos en Segovia, si la ciudad y sus pueblos me atraen especialmente, ¿qué más hay que pedir para

proclamar que soy segoviano de corazón?.

-- Lo que tienes que reconocer, es tu fuerte y a veces extraño carácter.

-- Tengo un carácter fuerte, a veces, no siempre. Fíjate como durante esta entrevista, nos hemos reído, hemos contado chorradas y hemos hablado de todo, aunque esas cosas no entren en la propia entrevista. Soy un tío alegre, pero cuando estoy metido de lleno en cuestiones toreras, soy muy serio y responsable. A mí se me nota mucho mi estado de ánimo, ya que en la plaza sobre todo, no sé disimular.

-- Para ser figura del toreo, hay que ser orgulloso. Antes se decía que chulo.

-- Yo creo que sí, pero orgulloso en el buen sentido. Chulo, orgulloso y hasta soberbio si cabe, pero con clase y señorío, sabiendo estar, porque si exageras caes en la chabacanería y te conviertes en un ser repulsivo. La soberbia hay que tenerla y hay que saber llevarla. Yo no soy como algunos otros que parece que están constantemente pidiendo perdón, suplicando la caridad ajena.

-- Anda, repite eso que dijiste antes en tono confidencial. Lo de torear menos y cobrar más.

-- Eso lo vengo diciendo de antiguo. Mi deseo es torear cien corridas en tres años y cobrar como cien cada año. El cien, reconocerás, es un número bonito.

-- ¿Eres tacaño, ahorrador?

-- Hombre, no soy derrochón, pero me gusta gastar con los amigos, no tirar los duros así como así. Cuesta mucho ganarlos y es mejor invertirlos en cosas positivas. Lo que no soy y tú lo sabes muy bien, es tacaño.

-- Con tanto dinero como ganáis la sociedad constituyente, ¿cómo invertís y en qué cuestiones?

-- Casi ni lo sé ni me interesa mayormente. Para eso está Enrique. Mi parcela es el toro, el toreo, el ruedo. Lo que Enrique haga, está bien hecho, porque él es como mi padre. Cuando murió mi padre y me fui a vivir a la casa de Enrique, comencé a apreciar a una verdadera familia. Me supo apartar de ciertos ambientes, guiarme hacia un mundo mejor, aconsejarme y obligarme a cumplir ciertos preceptos. Adela y Enrique son mis padres y los hijos de éstos mis hermanos.

Y "Joselito" nuestro querido amigo y admirado y respetado torero.



MESON MAYOR

COCINA CASTELLANA





DIPLOMA DE HONOR
EN GASTRONOMIA
1992

OSCAR DE ORO DE
LA COMUNICACION

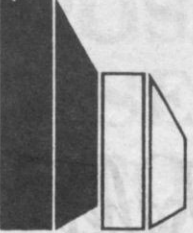


MAESTRO ASADOR

AÑO 1991

Plaza Mayor, 3 - SEGOVIA.

Teléfonos (921) 46 09 15 - 46 09 16



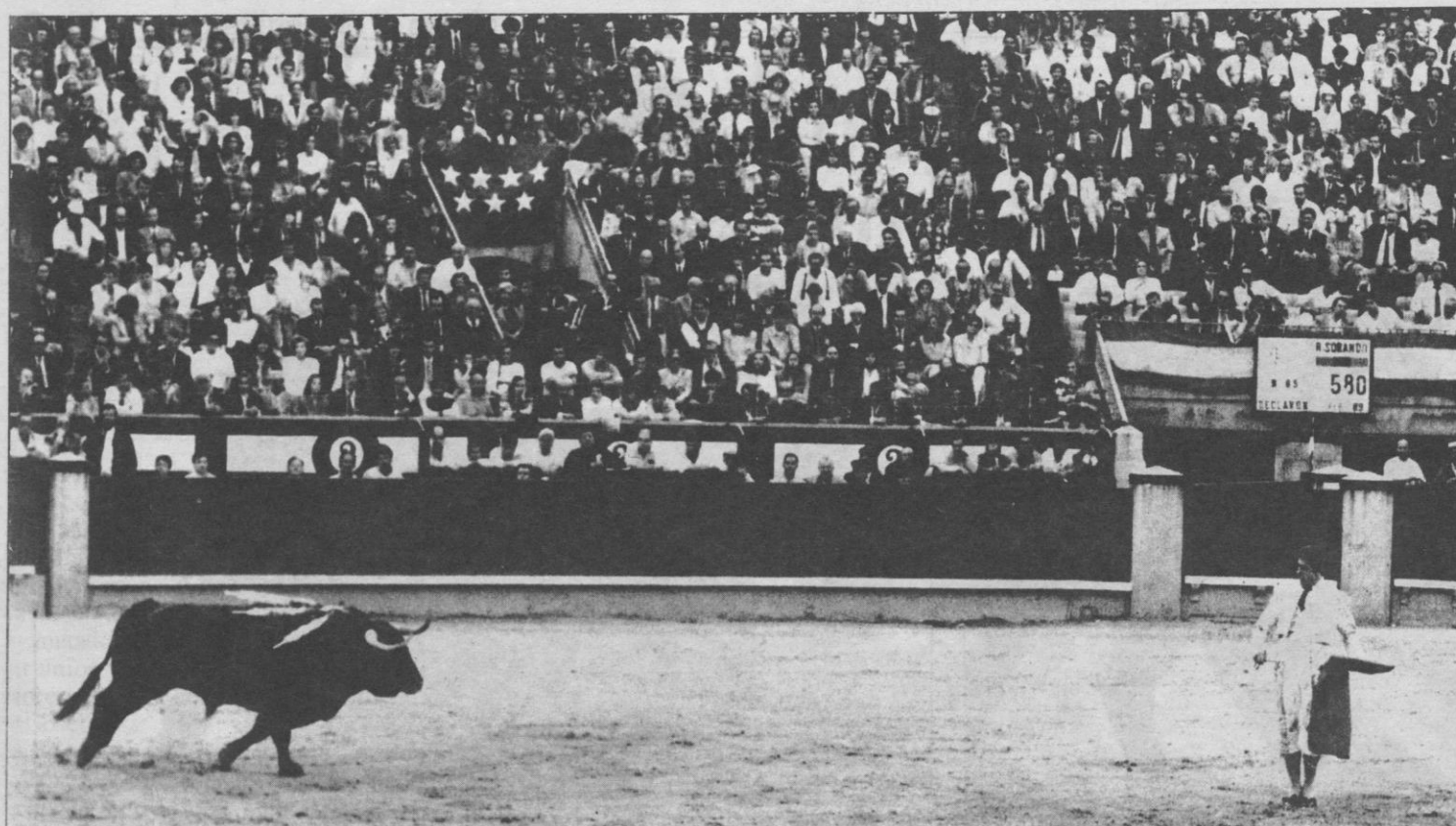
MIGUEL TOVAR

Agente de la Propiedad Inmobiliaria N° 10.329



- * Para que Vd. no tenga dudas.
- * Para que "Profesionales" cuiden sus intereses.
- * Para que Vd. nos conozca mejor.
- * Vamos por delante con nuestro nombre.
- * Desde 1976 siempre con claridad y únicamente dedicado a las transacciones inmobiliarias.
- * Les esperamos donde no se van a sentir extraños, en:

Ezequiel González, nº 6. Teléfonos 43 54 61 / 43 59 50. Fax: 43 32 31



Fue el triunfador del San Isidro 93

Javier Vázquez, un torero cuajando en figura del toreo

"Lo importante para el torero es la cabeza; la fuerza y el motor los pone el toro"

PABLO PASTOR

La enorme faena que cuajó Javier Vázquez a un toro de Germán Gervás en San Isidro 93, le valieron el reconocimiento unánime de crítica y afición. Aquellas dos orejas con salida triunfal en hombros, fueron el arranque de un chaval madrileño que entonces tenía 25 años, de familia media alta y sin antecedentes familiares en el mundo taurino.

-- Mi padre, buen aficionado, me llevaba de pequeño a las Ventas, y cuando me entró el gusanillo, a la Escuela de Tauromaquía de Madrid.

-- Luego está lo del Chino Torero y El Bombero Torero, que te sirvieron como inicio importante.

-- Ellos me dieron los primeros becerros que maté en sus respectivos espectáculos, tal y como han venido haciendo desde hace muchos años con los que después fueron figuras del toreo.

-- ¿Y tus recuerdos primarios sobre la Escuela Taurina?

-- Mi promoción, la formábamos, entre otros, Carlos Neila, Miguel Rodríguez, Joselito Vega, José María Plaza, e incluso llegué a coincidir, cuando yo ingresé en la escuela, con Joselito, Bote y Fundi. En el capítulo de agradecimientos, tengo que poner en primer lugar al desaparecido don José de la Cal. Las escuelas taurinas son importantes, pero el toreo debe cuajarse después, tanto a nivel humano como profesional.

-- ¿Cuándo debutaste con los del castoreño?

-- Fue en septiembre de 1987, en El Alamo, en un mano a mano con Miguel Rodríguez, con novillos de Mariano de León Palacios. Ese año, toreé

tan sólo dos novilladas, al siguiente cuatro, alternando con otros festejos sin picadores; y ya en el 89, arranqué con fuerza.

-- Tenías un buen apoderado,

Juan Gutierrez Puerta, y tienes ahora otro que no le va a la zaga.

-- Con Juan Gutierrez Puerta, alcancé veinte novilladas en 1989, y en el 90 hice mi presen-

tación en Madrid. Más tarde, en el 91 volví a las Ventas y logré trofeos como novillero triunfador, consiguiendo contratos importantes para otras plazas

igualmente importantes, como Valencia, Zaragoza y Barcelona. En la Ciudad Condal, conseguí un señalado triunfo con una novillada de Miura. De todas formas, fíjate lo que representa para mí Madrid. En el 92 actué ocho tardes en las Ventas y en el 93 fui el triunfador de la feria de San Isidro. En la corrida de los Aleas, que era la de mi confirmación, con Dámaso González como padrino y Pepín Jiménez como testigo, aunque no logré cortar orejas, me sirvió para ser incluido en San Isidro.

-- Después, se rompen las relaciones con Gutiérrez Puerta, tu padre te lleva las cosas y de pronto irrumpe en escena Manolo Lozano, y ahí estais ambos, logrando metas importantes.

-- Esa etapa fue corta y en la misma se volcó mi padre con unos amigos, que hicieron de apoderados. Pero cuando tratamos con Manolo Lozano, comprendí realmente lo que significa un buen apoderado en la trayectoria de un torero. Porque yo tengo una gran sensibilidad y me afecta mayormente el lado humano de las cosas. Me afecta más la espinita del amigo que la puñalada del enemigo. Manolo Lozano, como tú bien sabes, es hombre que también tiene enorme sensibilidad, por eso, nuestra relación comprende aspectos muy personales. Me gusta que cuando contrata corridas, prefiera elegir aspectos emotivos, más que cantidad o hacerlo por sumar festejos. Con Manolo Lozano lograron triunfos resonantes toreros de la talla de Gabriel de la Casa, Juan José, Pedrín Benjumea, Andrés Váz-



frutaSegovia
S.A.

Guadarrama
Parcela 109-B
Polígono Industrial
"EL CERRO"
40063 SEGOVIA

Teléfonos:
43 57 90 - 43 57 95
Fax: 44 25 71

**CENTRO
HORTOFRUTICOLA
MAYORISTA**



La boutique de las frutas





Hotel Infanta Isabel
HR

Isabel la Católica, 1
Tel. 44 31 05

En Plaza Mayor (junto a Catedral)

Hotel Infanta Isabel
en la Plaza Mayor de Segovia

Edificio del siglo pasado recién
rehabilitado

Aire acondicionado
Cafetería - TV
Buffet desayunos
Garaje
Salones de reuniones



quez, Ortega Cano, Curro Durán, Pepe Luis Vargas y sobre todos Roberto Domínguez. Es apoderado talismán, y por lo que a mí se refiere, lo testifico.

-- Háblanos sobre aquella formidable faena al toro de Germán Gervás.

-- Ante mi primero, un toro de Peñajara, estuve discreto, pero tuve el acierto de matarlo de una estocada. El público me dedicó una fuerte ovación, pero me pareció insuficiente para lo que yo quería. Cuando el segundo de mi lote fue devuelto a los corrales, se me vino el mundo encima. Anunciaron un sobrero de

Germán Gervás, de nombre "Declarón", un tío al que había que arrimarse en toda regla. En mis circunstancias no podía pensar si era grande, cornalón y peligroso. Era simplemente la última oportunidad en la feria, y por eso salí muy motivado y concentrado. Una de las virtudes de la faena, fue el hecho de que estuve muy seguro y muy dueño de mí. Me arrimé una barbaridad, pero lo hice muy sensatamente, consciente de lo que hacía.

-- Por cierto, en tu poder obra la cabeza disecada de "Declarón".

-- Sí señor, y en lugar de honor. De ese toro tengo uno de los mejores recuerdos de mi vida torera.

-- Tu toreo se puede definir como clásico, pero al mismo tiempo poderoso. ¿Tienes prisas por conseguir el éxito total?

-- Antes acaso sí, pero ahora, puede que por dentro me esté royendo la impaciencia, pero ando despacio, sin aparantes prisas y muy decidido a alcanzar la gloria torera. Yo me he propuesto ser figura del toreo y en eso estoy.

-- La temporada americana ha sido intensa y exitosa.

torero con calidades artísticas y alto concepto de la lidia en tu haber. Con esas premisas, el día 24 tienes la ineludible obligación de salir por la puerta grande.

-- He meditado sobre esa corrida, cuyo cartel me gusta una barbaridad. Dejemos el tópico de si debo sacarme la espina del día 2 de abril. Lo importante es que me embistan los toros, ya que yo voy a salir al ruedo con la intención irrenunciable de cortarles las orejas a mis dos toros, y por supuesto, la puerta grande abierta de par en par.



AUTOCARES

SEGOTOURING S.L.



SERVICIO DISCRECIONAL
ESPAÑA - EUROPA

Jardinillos de San Roque, 5

40002 - SEGOVIA

Teléfono 44 45 01. Fax 44 29 26

VIAJES



LAURA

Paseo de Zorrilla, 42
Tel. (983) 37 33 88 (4 líneas)
Fax: (983) 37 29 98
47006 - VALLADOLID

Avda. Cardenal Cisneros, 37
Tel. (980) 52 39 50
Fax: (980) 52 13 60
49004 - ZAMORA

C/ Jardinillos de San Roque, 5
Tel. (921) 44 45 00 (5 líneas)
Fax: (921) 44 29 26
40002 - SEGOVIA

FOTOGRAFIA



Javier Román

...POSIBLEMENTE EL SEGUNDO MEJOR FOTOGRAFO DE SEGOVIA

- * Reportajes de boda.
- * Carnets en el acto.
- * Revelado de carretes en 24 horas.
- * Reproducciones.
- * Fotografía en general.

VIA ROMA, 11 - 2º B

☎ 441469

PABLO PASTOR

Es todo un personaje, extrovertido, dicharachero, casi siempre con buen humor, sabedor de su carisma, de su fama y de un extraño futuro, ya que confiesa circunstancias un tanto raras para dentro de cuatro o cinco años. Mantiene las constantes vivas de una popularidad que no le estorba ni molesta, y de la que sabe sacar partido. "Jesulín de Ubrique" en olor continuo de multitudes.

-- ¿No te cansa todo esto y a diario?

-- ¿A mí?. ¡Qué va!. Me hace sentir a gusto, feliz y contento.

-- Este año, aunque llevas una marcha simular, no parece que estés mentalizado en batir récord alguno. ¿Es así?

-- A mí este año me importa torear mejor, seleccionar más, aunque toreando mucho. Si bato un nuevo récord, como comprenderás, me llevaré una enorme satisfacción, pero repito, no busco eso.

-- Aunque acabaste, al parecer, fresco como una rosa, la verdad es que hubo un momento en que casi te viniste abajo.

-- Qué va hombre. Fue en Santander y se debió a una infección intestinal. Estuve algo malo, pachucho, con vómitos y mareos. Se pasó enseguida y seguí toreando como si tal cosa. Creo que fue consecuencia de un viaje en avioneta que hice unos días antes en Mont de Marsan. Tras el viaje y en la misma plaza francesa, comencé a sentirme raro aunque toreé sin más. al día siguiente, algún problema de la avioneta camino de



Prosigue una trayectoria que nadie es capaz de aguantar

"Cuando acabé de torear la temporada pasada, con todos los records batidos, me encontré como nuevo"

"Este año, haré menos excentricidades y torearé mejor cada día"

La Línea, llegando a la corrida quince minutos antes de comenzar ésta, teniendo que vestirme en la plaza, con el estómago vacío y debiéndome subir la tensión con medicinas. Por la noche, hambriento como esta-

ba, me lié a comer marisco con carne hasta saciarme. Mezclé toda esa comida con zumos de naranja y leche. Creo que la mezcla de todo eso provocó un corte de digestión.

-- Tras la epopeya de 1994,

ahora más asentado, e incluso más juicioso, aunque sigues arrastrando tras tu huella torera a la juventud, vas acaparando partidarios más puristas. ¿Es que ha cambiado tu toreo.

-- Mi toreo no ha cambiado,

acaso mi manera de interpretarlo por la línea purista, ya que nadie puede discutirme que yo cuando me pongo, toreo bien, clásicamente y al gusto de los más exigentes.

-- Se supone que eso que



la boutique del niño



*Ropita para su hijito
de 0 a 8 años*

DIRECTORA: Rosita Burgos

Miraflores, 5

Teléfono 43 62 55

SEGOVIA



BAR / RESTAURANTE



Directora: ROSA BURGOS

MENUS CASEROS DIARIOS - DESAYUNOS - RACIONES
Y LAS MEJORES CARNES A LA PLANCHA

TERRAZA - JARDIN

Las Huertas, 40

Teléfono 43 11 82

HONTORIA (Segovia)

FORJADOS SECUSA, S.A.

FORSECUSA



➤ FORJADOS PRETENSADOS
Y ARMADOS

➤ HORMIGONES Y MORTEROS
PREPARADOS

➤ PREFABRICADOS DE
HORMIGON

➤ CENTRO DE CALCULO Y DISEÑO ESTRUCTURAL

Fábrica y oficinas: Ctra. Arévalo. Km. 5.200
Telf.: 43 74 11. Fax 44 42 67 ZAMARRAMALA (Segovia)

declaraste en cierto momento y circunstancia, de retirarte a los 25 años de edad para dedicarte a presentador de televisión, en estos momentos no tendrá vigencia.

-- Pues te equivocas. Sigo pensando igual. No sé, esa es la verdad, si cuando alcance los 25 años, mi gusto será continuar toreando, pero ahora, aunque tengo ilusión y ganas por torear, me sigue obsesionando la idea de hacerme presentador de televisión.

-- ¿Qué tal estás las relaciones con determinados toreros que todo el mundo sabe de quién se trata?

-- Yo soy incómodo para algunos, y por lo tanto, yo procuro ser incómodo para ellos. Toreo con casi todos y con todos me llevo relativamente bien. Me consta que si pudieran me quitaban la cabeza, así que me importa un bledo lo que piensen respecto a mí. No soy buen compañero, aunque con algunos determinados toreros me lleve bien, pero éstos son escasos.

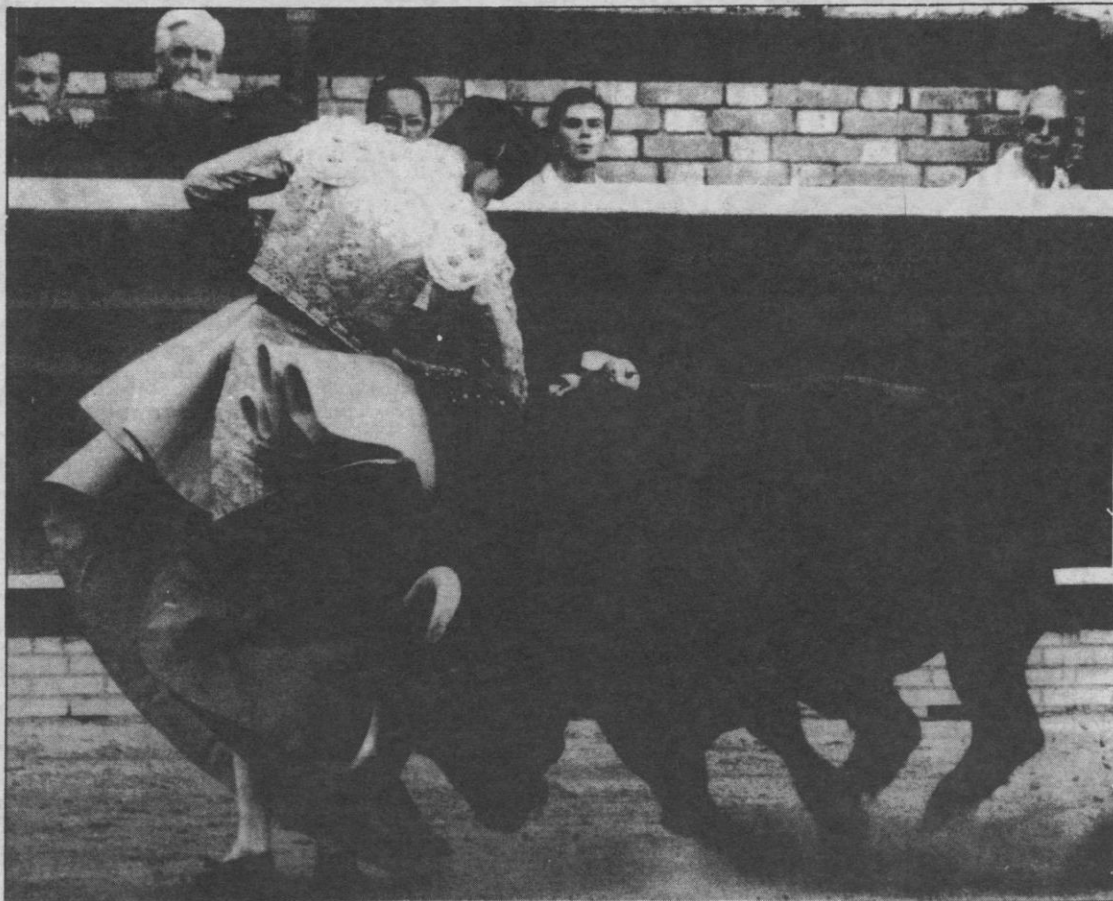
-- ¿Te consideras realmente irresistible para las mujeres?

-- ¡Claro que sí! A mí me gustan mucho las mujeres, pero sólo las guapas, que conste.

-- ¿Nadie como Paula con el capote?

-- Nadie como Paula, por quien tengo devoción, pasión.. Yo he visto a casi toda la plaza llorar en cierta ocasión, cuando Paula toreaba de capote. Por eso, por algo que no se ve todos los días, soy acérrimo de Rafael de Paula.

-- Parece que ya nadie se acuerda de compararte con Paco



Ojeda.

-- Sobre mí y mi toreo, han existido muchos comentarios y comparaciones. Que si ma parecía a Ojeda, que si tenía la técnica de Espartaco, que si más bien era un calco de Luis Miguel, me comparaban con grandes figuras y eso, como comprenderás, más que una acusación es un halago. Efectivamente, ya nadie o casi nadie se acuerda de compararme con Ojeda. Se conoce que voy teniendo personalidad propia (se ríe).

-- La primera tarde de Ma-

drid, tuviste que "tragar" improperios y fuertes reacciones contradictorias por parte de ese exigente público de las Ventas. Pero la segunda tarde, ya hubo muestras más positivas y un cierto acercamiento, como reconociendo tu toreo y sobre todo tu entrega.

-- Esa impresión me llevé de Madrid. Así que espero que a la tercera sea la vencida. El año próximo, no voy a rehuir Madrid ni mucho menos, al contrario, iré gustoso, con ilusión y máximos deseos de triunfar.

-- El año pasado, te subiste sobre un toro, te compraste un coche "multimillonario", te pasaste por el forro... a quién te dio la gana, batiste récords, en fin, te mostraste arrollador pero excesivamente impulsivo. En el presente del 95, se observa a un "Jesulín" más pausado, con más cabeza y más consecuente. ¿Es así?

-- Serán los años, que te hacen pensar de otro modo (aquí se carcajea). Lo que pasa, es que el año anterior, tenía en mente lo de los récords, y por ese motivo,

no quería centrarme en otros asuntos. Ahora, una vez conseguida esa meta, toreo más relajado, pienso más detenidamente, y acaso mi trato se haga más asequible. No sé, pero de año en año se va cuajando la persona y consecuentemente el torero.

-- Aquí, en Segovia, la afición te proclamó el pasado año triunfador de la temporada taurina. A este respecto, existe como sabes un trofeo que otorga La Matita, y que consiste en 153 botellas de vino de Ribera de Duero, con etiqueta numerada y con la ficha técnica en cada botella, de cada respectiva corrida de toros que sumaste en 1994. Un bonito y sobre todo original trofeo. Su entrega, tendrá lugar en La Matita, la noche del 29 de junio, en el transcurso de una gala con cena incluida. ¿Cómo te vas a llevar las 153 botellas de vino?

-- Debajo del brazo, o nos las bebemos todas allí, y nos llevamos los cascos vacíos.

-- Antes de todo esto, por la tarde, habrás toreado la corrida de la festividad de San Pedro, formando parte de un cartel que se antoja cumbre, sin par, el mejor que se puede ofrecer en el mapa taurino mundial. ¿Estás de acuerdo?

-- Estoy de acuerdo, hombre. Toreando yo, tiene que ser el mejor cartel del mundo. De todos modos, "Joselito" y Ponce son dos figuras del toreo, dos grandes toreros con quienes tendré que competir muy duramente. Eso del trofeo que me habéis concedido, me obliga a mucho. Yo saldré por la puerta grande, así que ir preparando otros trofeos.

Limón y menta



Isabel la Católica, 2

— Teléfono 44 40 02

Infanta Isabel, 2

— Teléfono 43 59 72

— S E G O V I A —

PASTELERIA
HELADERIA
CAFETERIA



CRUCERO FIESTA MEDITERRANEA

(salida todos los sábados)

ITINERARIO

DIA	PUERTO	LLEGADA	SALIDA
Sábado	BARCELONA	Emb.: 19,00	21,00
Domingo	PALMA DE MALLORCA	08,00	(Emb. 18,00) 22,00
Lunes	Navegación	—	—
Martes	TUNÉZ	07,00	13,00
Miércoles	SORRENTO (Capri)*	10,00	20,00
Jueves	CIVITAVECCHIA (Roma)	08,00	19,00
Vienes	NIZA (Mónaco)	12,00	17,00
Sábado	BARCELONA	13,00	Desembarco

* Desembarque en lanchas si el tiempo lo permite.

PRECIOS POR PERSONA: Junio hasta el 10 desde: 93.900 ptas. Julio, agosto y septiembre desde: 99.900

Niños: Gratis (hasta 2 años), 10% (hasta 12 años). Tercera edad: 10% descuento.

c/ Paseo Ezequiel González, 38
Teléfono: (921) 43 65 62
Fax: 43 69 74
40002 SEGOVIA

CHUMY CHÚMEZ



¡Hola!, soy Chumy Chumez.

Estoy aquí para hablarles de un tema muy serio: los problemas de audición.

Para solucionarlos, yo he confiado en los audifonos de L.A.E.M.

Acuda a nuestro Establecimiento, donde le harán una revisión de la audición y le entregarán un video totalmente gratuito.

Porque nos gusta hacer sonreír a la gente, visítenos.



Audio Center Plus

C/ Doctor Fleming
(Esquina Plaza Salamanca) (Frente Multitienda)
05001 AVILA

Ezequiel Gonzalez, 37
40002 SEGOVIA

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE AUDIFONOS L.A.E.M.

POCO RUIDO Y POCAS NUECES



MADRICAL

BOOOUMMM



Plaza de Toros de Segovia

FERIA TAURINA DE SAN PEDRO 1995

SABADO, 24 de junio

7 tarde

GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

6 seleccionados ejemplares de la prestigiosa ganadería de D^a MERCEDES PEREZ TABERNERO, triunfadora en la Feria del 94, para este cartel de lujo:

**JULIO APARICIO, JAVIER VAZQUEZ y
FCO. RIVERA ORDOÑEZ**

JUEVES, 29 de junio

7 tarde

SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS

6 magníficos ejemplares de la acreditada ganadería de VALDEMORO, para las grandes figuras del toreo:

**José Miguel Arroyo "JOSELITO",
ENRIQUE PONCE y
Jesús Janeiro "JESULIN DE UBRIQUE"**

*Dos enormes carteles
de auténtico superlujo para la
bicentennial, acogedora y torerísima
Plaza de Toros de Segovia*

**¡SEGOVIA
SE LO MERECE!**

"El segoviano", óleo de Ignacio Zuloaga.



Relación de Fabricantes de Denominación Específica Chorizo de Cantimpalos



**Chorizo
Cantimpalos**



ALIMENTOS REFRIGERADOS, S.A.
BERNARDINO POSTIGO E HIJOS, S.A.
CARNICAS ERESMA
DOMINGO DE PEDRO MORENO
EMBUTIDOS OLMOS, S.A.
EMBUTIDOS POSTIGO, S.A.
EMB. y JAMONES GAMAR, S.L.
EMB. y JAMONES LA MATILLANA, C.B.
FABRICA EMB. LA PRUDENCIA, S.A.
FRUCTUOSO LLORENTE E HIJOS, S.A.
HIJOS DE FLORENTINO SANCHO, S.L.
JESUS PALOMO PASCUAL
JUAN LLORENTE, S.L.
LAIROCSE, S.L.

MARIANO LOPEZ E HIJOS, S.L.
MARIANO OLMOS HERRERO
MARIANO PASCUAL, S.A.
MARTIN MARTIN, S.L.
MENDOZA SERRANO HNOS. SAT. 2597
NARCISO POSTIGO E HIJOS, S.L.
POLIN RUMA
P. CARNICOS FUENTEBLANCA, S.A.
TEODORO EGIDO MARTIN
VICTOR BERNABE E HIJOS, S.A.
ZACARIAS MUÑOZ GARCIA, S.L.



**Junta de
Castilla y León**

CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y GANADERIA

EL HOTEL CON MAS ESTRELLAS.



Turismo Rural en Castilla y León: Hasta el precio tiene encanto.

Este fin de semana descubre el Turismo Rural en Castilla y León. Alójate en una habitación con vistas a lo auténtico. Podrás elegir un palacete, molino, monasterio, castillo o entre más de 100 entrañables casas rurales, posadas y centros de Turismo Rural que te esperan con sus puertas abiertas. Disfruta del Turismo Rural, hasta el precio tiene encanto. Y además, hemos creado una infraestructura de

centros con la mayor oferta de actividades para todos los gustos: senderismo, aulas de naturaleza, bicicleta de montaña, y excursiones guiadas a parques y espacios naturales de gran interés ecológico. Practica el turismo más auténtico. Vive el encanto de los pueblos, villas y aldeas con la máxima comodidad.

**Ven a Castilla y León.
¡Y lo tendrás todo!**




**Junta de
Castilla y León**

Corta con los fines de semana aburridos. Envía este cupón al Apdo. de correos 716 de Valladolid y recibirás más información.

Nombre _____
Dirección _____
Provincia _____
Edad _____
Localidad _____ C.P. _____
Lugar de nacimiento _____
Teléfono _____
¿Cuántos días al año dedicas a viajar y a conocer nuevos lugares? _____